

BOCHNIA  
GMINA BOCHNIA,  
NOWY WIŚNICZ,  
LIPNICA MUROWANA,  
DRWINIA, RZYZAWA,  
ŁAPANÓW, TRZCIANA,  
ŻEGOCINA

# TYGODNIK BOCHEŃSKI

**GAZETA Krakowska**  
COTYGODNIOWY DODATEK

Bocheński półmaraton w międzynarodowej obsadzie

## Biegiem po niepodległość



Trzystu biegaczy ścigało się w biegu ulicami Bochni

FOT. TOMASZ STODOLNY

ODZYSKANIE PRZEZ POLSKĘ NIEPODLEGŁOŚCI ŚWIĘTUJEMY NA RÓŻNE SPOSOBY. W BOCHNI TĘ WAŻNĄ DLA NAS DATĘ CZCIMY NA SPORTOWO. JEST NAS CORAZ WIĘCEJ. W ODBYWAJĄCYM SIĘ U NAS OD PIĘCIU LAT BIEGU STARTUJĄ TAKŻE GOŚCIE Z ZAGRANICY. I WYGRYWAJĄ

*o bocheńskim półmaratonie pisze Małgorzata Więcek na stronach 8-9*

### GORĄCA WIADOMOŚĆ

**ŁAPCZYCA** Blokady na razie nie będzie



Mieszkańcy na razie nie wyjdą na „czwórkę”. Uspokoili ich rozmowy z przedstawicielami Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

### INTERWENCJE STR.7



**BOCHNIA** Poszerzenia ulicy prowadzącej na osiedle Niepodległości domagają się mieszkańcy. Pół tysiąca osób wciąż dojeżdża do domów wąskim objazdem.

### SPORT – STR. 14-15-16



Ania Całka zdobyła aż cztery medale podczas II Memoriału Pływackiego im. Jana Kota.

### O nich dziś piszemy –str.2

Jedno pytanie do posła Sobczaka –str.2

Aktualności str. 3-4-5-6

Listy Czytelników –str.7

Program TV i wiadomości kulturalne –str.10 –11

REKLAMA

**ZAKŁAD POGRZEBOWY DARCO**

32-700 Bochnia, ul. Kątek 1  
telefony: 61 231 71, 61 260 77  
0-503 065 814, 0-602 732 325  
WWW.DARCOBOCHNIA.PL

### Kaplica jak nowa

Ścienne rysunki pochodzące z pierwszej połowy XVIII wieku przez przypadek odkryli górnicy w niewielkiej kopalnianej kaplicy Passionis. Trzeba było kilku lat, by znaleźć pieniądze i roku, by kaplicy przywrócić jej pierwotny wygląd. Kilka dni temu poświęcił ją biskup Wiktor Skworec.

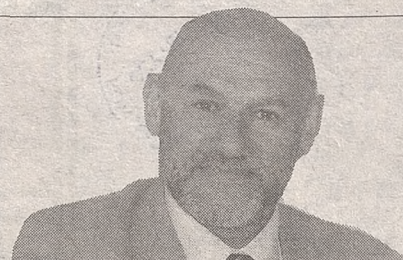
**czytaj str.3**



FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

## „Ja, jako radny miasta Bochni, na ten problem patrzę zbyt szeroko. To bardzo potrzebna inwestycja, także naszym mieszkańcom

bocheński radny Jan Grzywacz o potrzebie remontu mostu w Damienicach



TYGODNIK BOCHEŃSKI ♦ 8 listopada 2005

### Lubimy grać i biegać. Coraz częściej mamy do tego okazję

JAROSŁAW SKRZYPEK, działacz sportowy



Coraz więcej organizacji sportowych i samorządy, zwłaszcza te w małych miejscowościach, dostrzegają niszę w sporcie masowym oraz rekreacji i stara się ją wypełnić. Powoli się to udaje. Przykładem jest bocheńskie sobotnie bieganie.

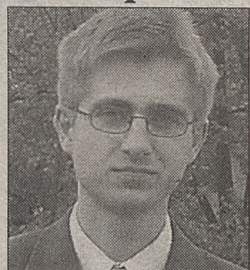
W masowej imprezie sportowej powinna brać udział jak największa liczba uczestników, których dopinguje rzesza publiczności, bez żadnych wiekowych ograniczeń. Nie jest istotne czy publiczność gromadzi się w hali sportowej, na stadionie czy wzdłuż drogi.

Bocheński półmaraton organizowany jest od lat pięciu, chociaż tradycja biegania w solnym grodzie jest nieco starsza. Z roku na rok liczba uczestników półmaratonu zwiększa się. W ostatnim wystartowało dokładnie 285 biegaczy, czyli 35 więcej niż w roku poprzednim. Udział obcokrajowców, przedstawicieli Białorusi, Kenii i Ukrainy podnosi w sposób istotny rangę przedsięwzięcia. Zresztą biegacze dwóch wymienionych jako pierwsze na cji kwestie ustawienia laureatów na podium rozstrzygnęli między sobą.

Bocheński masowy sport to nie tylko sztandarowy projekt jakim jest półmaraton, ale również inne propozycje dla niekoniernie zainteresowanych bieganiem sportowców i kibiców. Zimowa liga halowej piłki nożnej skupia ponad 200 piłkarzy i jeszcze więcej kibiców, amatorskie ligi siatkówki i koszykówki, zawody pływackie w Bochni i Proszówkach gromadzą na starcie niejednokrotnie po 100 uczestników. To, że sport w takim wydaniu ma sens, potwierdza pytanie jednego z uczestników biegu: kiedy dołączymy się dystansu dwukrotnie dłuższego czyli 42 kilometrów? ●

### PYTANIE TYGODNIA

#### Pytamy posła LPR Bogusława Sobczaka czy Młodzież Wszechpolska używa podczas swoich spotkań nazistowskich pozdrowień?



■ Młody parlamentarzysta pochodzący z Łapanowa, który od kilku tygodni

zasiada w Sejmie, zastąpił ostatnio po opublikowaniu zdjęć, na których wita się z kolegami nazistowskim gestem. Czy to zwykła praktyka Młodzieży Wszechpolskiej?

Młodzież Wszechpolska jest organizacją patriotyczną z olbrzymią tradycją i nigdy do tego typu poglądów nie było jej blisko. Zawsze mieliśmy prawidłowe odniesienie, jeśli chodzi o tego typu symbolikę i gesty. Wielu Wszechpolsaków zginęło w czasie wojny i jestem przekonany, że żadna osoba, która choć trochę zna Młodzież Wszechpolską o takie gesty nas nie posadza.

PYTAŁ ŁUKASZ WINCZURA

Jeśli chcesz nas poinformować o czymś, co wydaje Ci się ważne dla Ciebie lub Twoich sąsiadów, nie wahaj się: dzwoń, e-mailuj i pisz. Albo przyjdź wprost do naszej redakcji. Czekamy na Ciebie! tel. 611-93-30, e-mail bochnia@gk.pl



FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

W efekcie przywrócił przepięknej kopalnianej kaplicy jej pierwotny blask. Malowidła, które powstały pomiędzy 1717 a 1743 rokiem wyglądają wspaniale. Zachwycają głębią koloru i dokładnością wykonania. Na taki efekt trzeba było czekać dziewięć miesięcy – tyle właśnie trwała konserwacja malowideł.

Boczne ściany kaplicy zostały odnowione w kopalni. Strop, także bogato zdobiony, wymagał głębszych zabiegów.

Znajdujące się przy suficie bale, mocno nasączone solanką, trzeba było wywieźć na powierzchnię.

**Jacek Kobiela – artysta plastyk, konserwator dzieł sztuki, przez dziewięć miesięcy pracował w kaplicy „Passionis” przy renowacji pochodzących z I połowy XVIII wieku polichromii.**

Polichromie w kaplicy „Passionis” to nie pierwsze tej rangi dzieła, które odnawiał Jacek Kobiela, od 25 lat zawodowo związany z Wrocławiem. Zajmuje się konserwacją malowideł ściennych w tamtejszym kościele uniwersyteckim.

Pracował też m.in. na zamku w Nowym Wiśniczu.

Jacek Kobiela ma 53 lata, mieszka w Bochni z żoną. Ma troje dzieci i ośmiomiesięczną wnuczkę.

Pasjonuje się entomologią. Jest posiadaczem jednej z największych kolekcji motyli. Chce ją przekazać bocheńskiemu muzeum. (MAW)

### Dzisiaj o Was piszemy:

strona 3 ► Jerzy Feudenheim, Stefania Jochym, Jacek Kobiela, Anna Kocot, Władysław Migdał, Tomasz Migdas, ksiądz Jan Nowakowski, Jerzy Raczynski, ksiądz dziekan Zdzisław Sadko, bp Wiktor Skworc, Stefania Zagól, Mirella Zięcina,

strona 4 ► Władysława Dadej, Andrzej Kular, Stanisław Odrobina, Krzysztof Ojczymek, Andrzej Płonka, Andrzej Solak, Władysław Włodarczyk

strona 5 ► Jan Kulig, Józef Wnęk,

strona 6 ► Renata Murawska, Antoni Stompór, Teresa Włosińska,

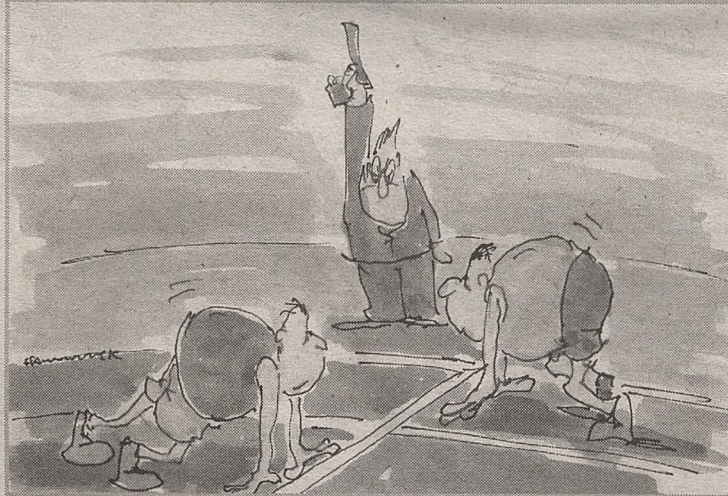
strona 7 ► Jan Baliński, Ryszard Januszek,

strona 8–9 ► Grzegorz Bęberek, Michał Bęberek, Marcin Bienias, Paweł Bobek, Piotr Bobek, Wojciech Cholewa, Andrzej Drozd, Tomasz Głód, Robert Hołda, Patryk Kamionka, Piotr Marecki, Mateusz Pyrek, Jarosław Sroka, Jan Tomasiak, Paweł Trojanowski, Mateusz Trzaskalski, Wierczyśław Wcisło, Ludwik Węgrzyn, Krzysztof Zięba,

strona 10 ► Mątylda Król, Andrzej Listwan, Halina Matras, Stanisław Migacz, Wojciech Tabaszewski, Maria Tyzenhaus,

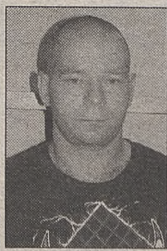
strona 16 ► Anna Całka, Marek Kusto, Zuzanna Wójcick

### OKIEM MARKA STAWOWCZYKA



Bocheński półmaraton był też przyczyną nieporozumień — str. 3

### CO ZROBIŁEM DOBREGO W ZESZŁYM TYGODNIU?



**Marek Trymbulak, przewodniczący stowarzyszenia AIKIBUDO w Bochni**

Na moje zaproszenie przyjechał do Bochni sensei Piotr Borowski – posiadacz 5 dana nadanego przez organizację Home Budo Dojo Tokyo – czyli centralę aikido na cały świat. W aikido z założenia nie ma zawodów, medali i mistrzostw. Są natomiast mistrzowie – czyli ludzie, któ-

rzy przez wieloletnie treningi i pracę nad swoją techniką zasługują na tytuł senseia.

Piotr Borowski jest prezesem Polskiego Stowarzyszenia Aikido. Jego przyjazd był sporym wydarzeniem. Sensei spędził w Bochni cały dzień prowadząc treningi mające za zadanie podnoszenie umiejętności adeptów aikido. W zajęciach uczestniczyło kilkadziesiąt osób z kilku sekcji z całej Polski. W Bochni na zajęcia aikido prowadzone przez Marka Trymbulaka uczęszcza 70 osób – 40 dorosłych i 30 dzieci.

PYTAŁ: TOMASZ STODOLNY

112 alarmowy

997 policja

998 straż pożarna

999 pogotowie

### SŁUŻBY

**Policja**  
TARNÓW, ul. Narutowicza 6  
oraz ul. Traugutta, tel. 628 29 00  
BRZESKO, ul. Szczepanowska 53,  
tel. 663 00 41  
BOCHNIA, ul. Krakowska 39,  
tel. 615 22 22  
**Straż Miejska** .....986  
TARNÓW ..... 621 14 25  
BOCHNIA ..... 611 84 05

### W RAZIE AWARII

**Pogotowie Energetyczne**...991  
TARNÓW ..... tel. 991  
BOCHNIA ..... tel. 991  
**Wodociągowo-Kanalizacyjne**  
TARNÓW ..... 994  
**Gazowe**.....992  
TARNÓW ..... 992  
BOCHNIA ..... 992  
BRZESKO ..... 992  
**Ciepłownicze**  
TARNÓW ..... 624 11 00

### DYŻURY SZPITALI

**BOCHNIA, ul. Krakowska 31,**  
tel. 615 34 00  
BRZESKO, ul. Kościuski 68,  
tel. 662 10 00; 662 11 65  
TARNÓW,  
♦ ul. Szpitalna 13, tel. 63 10 100,  
631 06 99, Izba przyjęć,  
ul. Szpitalna 21, tel. 631 03 72  
♦ Szpital Wojewódzki,  
ul. Lwowska 178a, tel. 631 50 00,  
Izba przyjęć – 631 51 11, 631 57 32  
TUCHÓW, ul. Szpitalna 1,  
tel. 653 51 00

### DYŻURNE POGOTOWIA

BRZESKO, ul. Kościuski 16,  
tel. 66 21 163  
TARNÓW, ul. Nowodąbrowska 2,  
tel. 622 04 79  
TUCHÓW, ul. Szpitalna 1,  
tel. 652 58 99  
KRAKÓW, ul. Łazarza 14,  
tel. (012) 424 42 19

### DYŻURNE APTEKI

**BOCHNIA, ul. Proszowska 1**  
BRZESKO, ul. Ogrodowa 6

### POMOC SPOŁECZNA

TARNÓW, ul. M.B. Fatimskiej 9,  
tel. 621 60 79.

### WASZ REPORTER

**Małgorzata Więcek**  
(14) 611 93 30

Masz problem,  
masz sprawę  
dla reportera?  
Zadzwoń  
w godz. 13-14



### „TYGODNIK BOCHEŃSKI”

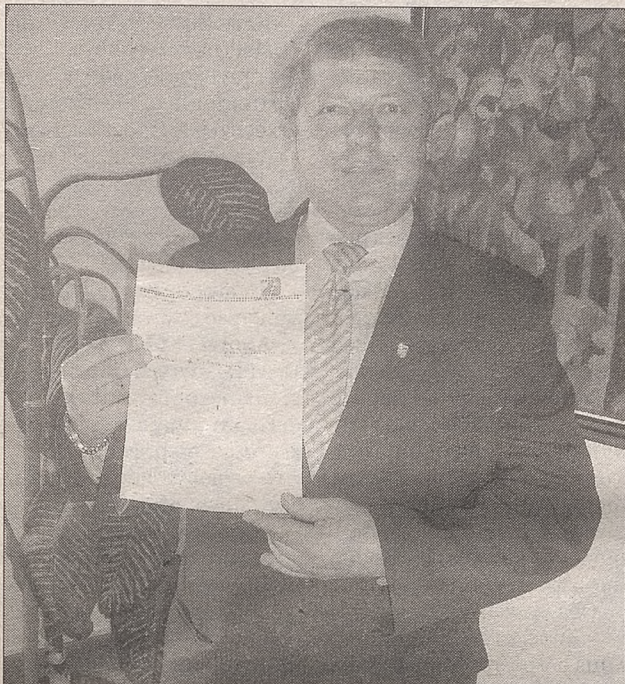
32-700 Bochnia,  
ul. Kazimierza Wielkiego 11  
tel. 611 93 30 e-mail: bochnia@gk.pl  
redaguje zespół: Agnieszka BORZĘCKA  
(szef „Tygodnika Bocheńskiego”  
tel. 631 94 19), Paweł CHWAŁ, Roman  
KIEROŃSKI, Dariusz NIEDOJADŁO, Jan  
SALAMON, Andrzej SKÓRKA,  
Małgorzata WIĘCEK

Aby dać ogłoszenie, zapraszamy

do naszych Biur Ogłoszeń:  
■ Bochnia - tel. 611 81 71,  
■ Tarnów - tel. 631 94 20

Łączycza. Mogą spać spokojnie

## Blokady nie będzie



Sołtys Jerzy Raczyński z najważniejszym w ostatnim czasie dla Łączyczy dokumentem – pismem z obietnicą szybkiej modernizacji krajowej „czwórki”

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

Blokady Łączyczy nie będzie. – Przynajmniej nie w tej chwili. Jej zorganizowanie zawiesiliśmy po rozmowach z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad – mówi Stefania Jochym, radna z Łączyczy, jedna z trzech osób uczestniczących w spotkaniu ze Zbigniewem Rapciakiem, szefem krakowskiego oddziału GDDKiA.

W spotkaniu, które odbyło się w czwartek, mieszkańców Łączyczy reprezentowali także Krystyna Zagóń i Władysław Migdał.

– Jechaliśmy z nadzieją, że po tych rozmowach będziemy mogli zrezygnować z blokady. Ze spotkania wyszliśmy zadowoleni – mówi Stefania Jochym.

Z Krakowa delegacja mieszkańców Łączyczy przywozila pisemne zapewnienie, że modernizacja krajowej „czwórki” przebiegającej przez wieś zostanie zakończona do 30 września przyszłego roku.

– Dyrektor przekazał nam pismo, w którym dokładnie sprecyzował zakres robót: re-

mont nawierzchni, poboczy, odwodnienie, budowa chodników, sygnalizacji świetlnej, przepustów, przebudowa zatok autobusowych, wykonanie grubowarstwowego oznakowania poziomego – wylicza Jerzy Raczyński, sołtys wsi.

Przedstawiciele wsi usłyszeli też, że w planach jest budowa obwodnicy Łączyczy.

Dyrektor Rapciak zapewnił, że przygotowania do tej inwestycji zostały wstrzymane jedynie w związku z nowelizacją ustawy „Prawo ochrony środowiska” i natychmiast po uzyskaniu z Warszawy tak zwanych „specyfikacji technicznych” zostaną wznowione.

– Teraz możemy spokojnie spać. Wszystkie te obietnice mamy spisane na papierze – mówi Stefania Jochym, dodając, że skoro czekali prawie 50 lat, to poczekać jeszcze do końca listopada. Wtedy właśnie do krakowskiego oddziału GDDKiA mają dotrzeć dokumenty potrzebne do ogłoszenia przetargu na budowę obwodnicy ich wsi. (MAW)

BOCHNIA. Przed wiekami w bocheńskiej kopalni było kilkanaście miejsc kultu religijnego. Do dziś zachowały się tylko cztery

# Kaplica jak nowa

Na ślad polichromii w niewielkiej kopalnianej kaplicy Passionis górnicy wpadli przez przypadek. Ktoś zauważył, że pod pęczniejącą od wilgoci tapetą widać ślady farby. Po zdrapaniu papieru okazało się, że to ściennie rysunki pochodzące z pierwszej połowy XVIII wieku. Trzeba było kilku lat, by znaleźć pieniądze i roku, by kaplicy przywrócić jej pierwotny wygląd. Kilka dni temu to wyjątkowe miejsce poświęcił ordynariusz diecezji tarnowskiej biskup Wiktor Skworc

Kaplica Passionis znajduje się między poziomami Wernier (głębokość 138 metrów) i August (176 m). Powstała w XVI-wiecznej, niewielkiej komorze Rozpora. Ze starych, zachowanych dokumentów wynika, że jej budowę rozpoczęto w 1709 roku. Ściany i strop około 1717 roku pokryto polichromią.

– Kaplica została wykonana w całości z połowic grubego drewna, połączonych na węglach w sposób niespotykany w innych kopalniach – wyjaśnia Tomasz Migdas, dyrektor ds. technicznych Kopalni Sól w Bochni.

## Zapobiegliwi Austriacy

Podziemna kaplica przez wiele lat była jednym z kilkunastu miejsc kultu religijnego w bocheńskiej żupie.

Tutaj przystawali górnicy w drodze do pracy.

– Z biegiem lat, w wyniku nacisku górotworu, drewniane elementy ścian kaplicy uległy przemieszczeniu. Pojawiły się miejscowe wybrzuszenia, które dla wyrównania powierzchni zostały ociosane. Spowodowało to, rzecz jasna, uszkodzenie zabytkowych polichromii – wyjaśnia dyrektor Migdas.

To bardzo nie podobało się austriackim zarządcom kopalni.

Najprawdopodobniej w latach trzydziestych XIX wieku znaleźli sposób. Malowidła pokryli papierem – drukami buchalteryjnymi. Pomalowali go dodatkowo farbą w kolorze ultramaryny.

– Na skutek wilgoci zawartej w powietrzu, z biegiem czasu papier zaczął odpadać, odsłaniając jedynę w żupach krakowskich dzieło tej klasy – mówi dyrektor Tomasz Migdas.

## Przywracanie blasku

Kaplica przestała pełnić funkcję miejsca kultu religijnego po 1923 roku, gdy górnicy zmienili trasę, którą schodzili do podziemnych wyrobisk. Zapomniana, z roku na rok niszczała. Pomysł na odrestaurowanie tego miejsca narodził się kilka lat temu. Brakowało jednak pieniędzy. Znal-



Uroczyste poświęcenie odnowionej kaplicy. Stoją od lewej: proboszcz Jan Nowakowski, dziekan Zdzisław Sadko, biskup Wiktor Skworc i Jerzy Freudenheim, zarządca komisaryczny bocheńskiej kopalni soli

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

zły się niedawno. Prace przy odnowieniu tego wyjątkowego miejsca trwały około roku. Kaplicy Passionis udało się przywrócić jej pierwotny blask.

Rekonstrukcją dzieła zajął się Jacek Kobiela, konserwator dzieł sztuki. Dziś dyrekcja kopalni zastanawia się nad zorganizowaniem pod ziemią drogi krzyżowej. Prowadziłaby podziemnymi korytarzami – ostatnia stacja byłaby zlokalizowana właśnie w tej kaplicy.

## Wyjątkowo religijni

Jest to nawiązanie do szczególnej religijności, która od zawsze towarzyszyła bocheńskim górnikom.

– W pewnym sensie zmuszały ich do tego warunki panujące pod ziemią. Pamięć o licznych wypadkach związanych z zagrożeniami naturalnymi często powodowała strach. Zwyczajem, a w pewnym okresie obowiązkiem, stał się udział we wspólnych modlitwach – wyjaśnia dyrektor.

Dawniej codziennie, przed zjazdem do kopalni, górnicy uczestniczyli w mszy

świętej, w kaplicy św. Stanisława na zamku żupnym.

Podczas zjazdu na linie do kopalni śpiewali litanie loretańską, w której po inwokacji: „Królowo wszystkich świętych”, dodawali trzykrotnie prośbę: „Święta Kungundo, patronko nasza, módl się za nami”.

– W 1659 roku komisja żupna wydała zarządzenie nakazujące każdemu górnikowi zjeżdżającemu pod ziemię uczestniczyć we mszy świętej. Podobne nakazy zawierał jeden z dokumentów żupnych – „Instruktarz dla Żup Krakowskich” z 1743 roku. Zwyczaj ten górnicy kultywowali aż do lat trzydziestych ubiegłego stulecia – mówi Tomasz Migdas.

Z dostępnych dziś dokumentów wynika, że w bocheńskiej kopalni było kilkanaście miejsc kultu religijnego.

Do dziś zachowały się cztery: kaplica św. Kingi (na poziomie I August), kaplica Crucyfix (przy schodach Regis), pozostałości po kaplicy świętego Józefa (przy zejściu Kalwaria) i odnowiona właśnie kaplica Passionis. (MAW)

## Podzielona Niepodległość

# Spór o bocheński półmaraton

W dzisiejszym numerze sporo miejsca poświęcamy Półmaratonowi Niepodległości – międzynarodowej rywalizacji biegaczy, której gospodarzem było nasze miasto. Impreza się udała, ale jej przygotowaniu towarzyszyły też nerwowe chwile. Stowarzyszenie Kultury Fizycznej Ad Operam im. Tomasza Hopfera zarzuciło bowiem władzom Bochni... kradzież pomysłu na organizację półmaratonu

– Miasto Bochnia, MOSiR i powstały w ostatnim czasie Klub Biegacza LOK Bochnia przywłaszczyły sobie prawo do pomysłu oraz organizacji tej imprezy bez naszej zgody

i wiedzy – przekonuje Mirella Zięcina, wiceprezes stowarzyszenia.

Bochnia zarzuty odpiera. – Tradycja biegów niepodległościowych w mieście jest bardzo długa. Już w latach dziewięćdziesiątych przeprowadzane były biegi uliczne z tej okazji. Od pięciu lat bieg organizowany był na dystansie półmaratonu, co roku tą samą trasą. W poprzednich edycjach miasto było jego współorganizatorem – zaznacza Anna Kocot, rzecznik prasowy bocheńskiego magistratu.

Przedstawiciele Stowarzyszenia Kultury Fizycznej Ad Operam im. Tomasza Hopfera twierdzą, że to oni

– pięć lat temu zgłosili pomysł na zorganizowanie biegu. Wybór Bochni nie był przypadkowy – Mirella Zięcina pochodzi z naszego miasta. Przez cztery lata stowarzyszenie organizowało imprezę wspólnie z bocheńskim magistratem. W tym roku obie strony do porozumienia jednak nie doszły. Miasto zdecydowało się działać samodzielnie. To oburzyło przedstawicieli „Ad Operam”.

Zarzucili kradzież pomysłu i umieścili w internecie, na największym portalu poświęconym biegom, specjalne oświadczenie.

Anna Kocot odpowiada, że decyzyja o samodzielnym zorganizowa-

niu półmaratonu wynikała z faktu, że miasto nie mogło się porozumieć ze stowarzyszeniem.

– Poszło o wkład finansowy Bochni w organizację biegu, z roku na rok coraz wyższy oraz o jakość jego przeprowadzenia. Najważniejsze dla nas było, aby bieg w tym roku w ogóle się odbył, dlatego też, po tym jak stowarzyszenie zerwało z nami rozmowy na temat jego organizacji, zdecydowaliśmy się go przeprowadzić wspólnie z Miejskim Ośrodkiem Sportu i Rekreacji oraz Klubem Biegacza LOK Bochnia – twierdzi przedstawicielka bocheńskiego magistratu. (MAW)



Anna Kocot odrzuca oskarżenia o kradzież pomysłu

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

STARY WIŚNICZ. Edukacyjny pomysł Władysława Włodarczyka

# Chłodnicy w cenie

Władysław Włodarczyk, przedsiębiorca kierujący zakładem w Starym Wiśniczu, wystąpił z inicjatywą szkolenia pracowników dla rozwijających się w powiecie firm produkujących urządzenia i elektrotechnikę chłodniczą.



Montaż urządzeń chłodniczych w zakładzie Igloo

FOT. JAN SALAMON

Włodarczyk jest doświadczonym producentem takich urządzeń. Zaczynał przed laty pod kierownictwem Adolfa Mitera, który zbudował przy ulicy Wiśnickiej w Bochni pierwszy taki zakład. Dziś jest to firma Polarus. Mitera był prekursorem w tej dziedzinie na Bocheńszczyźnie, tworząc prawdziwą kuznię kadr dla producentów urządzeń przeznaczonych głównie dla przemysłu spożywczego, handlu i gastronomii. Dzięki tym fa-

chowcom zakłady chłodnicze rozwijają się nie tylko w Starym Wiśniczu, Bochni, ale i w gminie Rzezawa.

Sam Włodarczyk wyposażił swój zakład w japońskie laserowe, sterowane komputerowo urządzenia najnowszej generacji do wykrawania blaszanych elementów oraz zaginarki do blach. Teraz rozpoczął starania o uruchomienie przy jednej ze szkół powiatu nauki

średniego personelu chłodniczego. Fachowcy w tej dziedzinie nie są poszukiwani nie tylko do zakładów produkujących urządzenia, ale także do serwisów w całym kraju, a nawet za granicą.

Zdaniem inicjatora tego edukacyjnego przedsięwzięcia, najlepsze byłyby do tego

celu zespoły szkół zawodowych w Łapanowie lub w Bochni. Ich absolwenci natychmiast znajdowałyby zatrudnienie w zakładach produkcyjnych i serwisach chłodnictwa.

Władysław Włodarczyk liczy na pomoc bocheńskiego starostwa i urzędu pracy. (SAL)

Drwinia. Zielone światło dla gospodarstw agroturystycznych

## Z nadzieją spoglądają na Kraków

Położenie gminy Drwinia w sąsiedztwie Puszczy Niepołomickiej, to atrakcja nie tylko dla turystów, ale także osób, które szukają miejsca na wybudowanie domu na modnym obecnie „bezludziu”. O typowym „bezludziu” mówi jednak w tym przypadku trudno.

Dobrze rozwinięta sieć komunikacyjna (obsługiwana głównie przez prywatnych przewoźników), bliskość szkół, ośrodków zdrowia, skle-

pów i kościołów powodują, że „cywilizacja” jest właściwie w zasięgu ręki.

W ostatnich kilku latach zainteresowanie działkami budowlanymi znacznie wzrosło. Wiele nowych domów już powstało, sporo jest w planach – mówi wicewójt Drwinii, Stanisław Odrobina.

Urzedników to cieszy – gminie przybywa mieszkańców, rosną dochody z podatków, mieszkańcy zarabiają na sprzedaży działek, firmy na mate-

riałach budowlanych. Trudno się więc dziwić, że samorząd zaczął marzyć o bazie turystycznej z prawdziwego zdarzenia. A warunki są ku temu znakomite.

W gminie jest kilka leśniczówek – w Ispinie, Dziewinie i Gawłówku, a przede wszystkim to skraj Puszczy Niepołomickiej. Nie lada atrakcją jest chociażby sześć rezerwatów mających chronić rzadkie rośliny. Dobrym przykładem dbałości o przyrodę jest mają-

cy około tysiąca lat „dąb Jagielly”.

Nadzieje na zwiększenie liczby turystów odwiedzających naszą gminę wiążemy z rozwojem agroturystyki. Chodzi przede wszystkim o miejsca noclegowe. Naszym dodatkowym atutem jest bliskość Krakowa, od którego dzieli nas około 45 kilometrów. Możemy przyciągnąć wielu ludzi, chcących odpocząć od miejskiego zgiełku – dodaje wicewójt Odrobina. (ZS)

Borek. Wychowankowie Domu Dziecka w Jasieniu chcą pomóc dziewczynce

## Dali Amelce swoje zabawki

Wychowankowie Domu Dziecka w Jasieniu chcą pomóc Amelce – dziewczynce, która urodziła się bez nóg i rączki. Przekazali jej własne zabawki. Będą to fanty loterii, z której dochód zostanie przeznaczony na zakup potrzebnych dziecku protez.

Poczuliśmy chęć dawania. Wiemy, że ona potrzebuje pomocy – tłumaczy jeden z wychowanków domu.

Te dzieci odczuły wiele bólu, i to zarówno w sensie emocjonalnym, jak i fizycznym. Część z nich to osoby niepełnosprawne, dlatego też tak łatwo im było wczuć się w sytuację tego biednego dziecka – mówi Andrzej Solak, pedagog z placówki w Jasieniu.

Akcję pomocy dla Amelki zaczęli organizować nauczyciele z Gimnazjum w Dąbrówce. We wrześniu z myślą o dziewczynce przeprowadzo-



Dzieci z domu dziecka oddały swoje zabawki, by pomóc Amelce

FOT. ARCHIWUM

no festyn, któremu patronował „Tygodnik Bocheński”.

Znalazło się wielu darczyńców, ale nagród było zbyt mało. Dlatego już teraz zaczęli-

śmy zbierać maskotki i zabawki, aby przygotować około pięciuset fantów na festyn zaplanowany na połowę przyszłego roku na boisku w Buczkowie –

wyjaśnia Andrzej Płonka, organizator akcji.

Na zakup protez dla Amelii potrzeba 60 tys. zł. Do tej pory udało się zebrać 12 tysięcy. (ID)

REKLAMA

749,-  
MS 170  
Moc: 1,8 KM

od 1.339,-  
MS 230  
Moc: 2,7 KM

2.375,-  
MS 341  
Moc: 4,2 KM

Ostro tnijemy...  
...markowymi piłarkami STIHL

PROMOCJA JESIEŃ 2005

PLAC DWORCOWY  
PKP TARNÓW

Tel: (014) 622 26 50

### SALON MEBLOWY

Rzezawa, ul. Długa 9a  
tel. (014) 612-78-45

- mebleścianki
- wypoczynki
- kuchnie
- stoły
- krzesła

Zapraszamy  
od pon. do piątku  
od 8 do 16,  
sobota od 8 do 13

TRANSPORT GRATIS!  
RATY

### Wójt Gminy Bochnia ogłasza nieograniczony przetarg ustny na sprzedaż nieruchomości:

1. Położenie: Proszówki
2. Nr ew. 301/19 o pow. 0,07 ha (niezabudowana)
3. Stan prawny: KW – 50092 (bez obciążeń)
4. Przeznaczenie w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Bochnia: teren budowlany
5. Cena wywoławcza nieruchomości: 24.500 zł (netto)
6. Forma zbycia: nieograniczony przetarg ustny

Przetarg odbędzie się dnia 9.12.2005 r. o godz. 10, pok. 2 Urzędu Gminy Bochnia przy ul. Kazimierza Wielkiego 26. W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne oraz prawne, jeżeli wpłacą wadium 10% wartości nieruchomości. Wadium należy wpłacić w kasie Urzędu Gminy Bochnia do godz. 15 lub przelewem na konto nr 58150017481217400124840000 w Kredyt Bank S.A. Oddział Tarnów, w terminie do dnia 5.12.2005 r. Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później niż przed upływem trzech dni od dnia odwołania lub zamknięcia przetargu. Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygra, zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylecia się od zawarcia umowy notarialnej przez uczestnika, który wygra przetarg. Dodatkowe informacje można uzyskać osobiście w Urzędzie Gminy Bochnia, pok. 3 lub pod numerami tel. (014) 61-233-33 i (014) 61-233-61 wew. 35 w godz. od 8<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup> lub (604) 419297.

Lipnica Górna. Też chcą pamiętać

## Muzeum w zagrodzie



Józef Wnęk jest dumny ze swojej kolekcji, którą gromadzi od trzech lat

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

Modne stają się zbiory prezentujące przeszłość naszego regionu. Lipnica nie chce być gorsza od sąsiadów. - Chcę ocalić przedmioty, których za kilka lat nigdzie już nie będzie można znaleźć - mówi Józef Wnęk z Lipnicy Górnej, który gromadzi stare narzędzia rolnicze i wyroby wikliniarskie sprzed kilkudziesięciu lat.

Ekomuzeum, które tworzy, urządził w zbudowanej przez siebie zagrodzie.

Przez trzy lata rolnik z Lipnicy Górnej zebrał kilkadziesiąt eksponatów.

To drobne narzędzia rolnicze, ale nie tylko.

- Mam także piękny drewniany wóz i urządzenie, w którym przed laty mielono ziarno a także gabloty z okazami owadów występujących na polskich łąkach - wyjaśnia rolnik z Lipnicy Górnej.

Józef Wnęk wybudował specjalną zagrodę, gdzie gromadzi narzędzia, których cały czas przybywa.

- Jest tu już ciasno. Będę musiał zadbać o nowe pomieszczenie. Być może uda mi się zdobyć jakąś dotację na drugi budynek - mówi. (MAW)

Tarnawa. Szukają miejsca, by spełnić życzenie rodziców

## Gdzie przedszkole?

Organizowanie przedszkola zabiega grupa mieszkańców Tarnawy. Gmina szuka odpowiedniego miejsca, w którym mogłoby się mieścić.

Do przedszkola w Tarnawie tym roku mogłoby uczęszczać około 40 dzieci, w wieku od 3 do 5 lat. Jednak nie wszyscy rodzice zamierzają posłać tam swoje pociechy. „Tak” mówi na razie tylko kilkunastu.

- Nie wszyscy rodzice zdecydowaliby się posyłać dzieci do przedszkola. Część maluchów pozostaje w domu z matkami, które nie pracują. Są jednak rodziny, którym taka placówka jest bardzo potrzebna - wyjaśnia Jan Kulig, wójt gminy Łapanów. - Rodzice pracują i chcą, żeby ich dzieci przynajmniej przez kilka godzin dziennie mogły być pod opieką wykwalifikowanych przedszkolank.

Wójt dodaje również, że samorząd szuka w tej chwili odpowiedniego miejsca.

- Zamierzaliśmy zaadaptować budynek po domu nauczyciela w Tarnawie. Jednak Sanepid nie zgodził się, żeby tam umieścić przedszkole - wyjaśnia Jan Kulig.

Gospodarz gminy nadal zastanawia się nad odpowiednim rozwiązaniem. Część rodziców z Tarnawy zdecydowała się na dowożenie swoich pociech do przedszkola w Łapanowie. W tej placówce znalazłoby się też miejsce dla pozostałych.

W budynku, częściowo odremontowanym, mają być wymienione okna i drzwi. Już są pieniądze na te prace. (MAW)

ŁAKTA GÓRNA. ŻEGOCINA. Wspominali druhów

# Strażackie zaduszki



Strażacy-ochotnicy w kościele w Łącku

FOT. TADEUSZ OLSZEWSKI

Już po raz drugi strażacy z wszystkich jednostek OSP z gminy Żegocina i druhowie z OSP w Łącku Dolnej modlili się w kościele parafialnym w Łącku Górnej w intencji zmarłych członków straży pożarnych. Lista z ich nazwiskami jest niestety coraz dłuższa. Obejmuje już 79 osób z gminy Żegocina i 30 z Łątki Dolnej. Mszę świętą w ich intencji odprawił 5 listopada duszpasterz miejscowych strażaków-ochotników ks. Stanisław Szczygiel, proboszcz i pomysłodawca tego modlitewnego spotkania.

W wieczornym nabożeństwie uczestniczyli także licznie parafianie z Łątki. W intencji strażaków modlili się tu także: komendant powiatowej państwowej straży pożarnej w Bochni Krzysztof Kokosz-

ka, sekretarz Zarządu Powiatowego oddziału ZOSP RP druh Tadeusz Olszewski oraz wójt gminy Żegocina Jerzy Błoniarczyk (również jest strażakiem). Do mszy służyli chłopcy z młodzieżowej drużyny pożarniczej OSP w Łącku Górnej. Teksty modlitw czytali strażacy: Czesław Burkowicz i Jerzy Plawecki, a śpiewał Marek Paruch z OSP w Rozdzielu. Wypominki czytali prezesi i naczelnicy poszczególnych jednostek. W nabożeństwie uczestniczyła też orkiestra dęta CKSiT w Żegocinie, prowadzona przez Mieczysława Kędrę.

- Dziś chcemy rozmawiać na temat tych, którzy kiedyś dzielili z nami los, a już odeszli. Jesteśmy tu dziś po to, aby z tego miejsca wnieść niezliczoną ilość modlitw za naszych braci strażaków. I taki

jest sens tego spotkania. Prośmy Boga o amnestię dla tych, którzy przebywają w innej przestrzeni. Ale myśląc o nich nie zapomnijmy o sobie - mówił w homilii ks. Stanisław Szczygiel.

Strażacy-ochotnicy nie tylko ratują życie i mienie, ale również asystują w procesjach i nabożeństwach religijnych. Towarzyszą także w ostatniej drodze na cmentarz druhom, którzy dostali powołanie do służby w wieczności.

W tym roku odprowadzili na miejsce ostatniego spoczynku kilku swoich kolegów: Józefa Szewczyka z Rozdziela, Tomasza Kępe i Józefa Rogale z Żegociny, Zygmunta Piecha z Łątki Dolnej oraz zmarłego tuż przed Wszystkimi Świętymi Ludwika Wolaka z Łątki Górnej. (TOLS)

Lipnica Murowana. Muszą być oszczędności

## Chcą mieć szkołę na miejscu

Dwie oddalone od siebie do trzy kilometry szkoły podstawowe w Lipnicy Górnej i Murowanej zostały zreorganizowane. Do tej pory w obu placówkach działało po sześć klas, teraz jedna z nich prowadzi nauczanie początkowe, a druga - pozostałe klasy. Zmiana ma przynieść oszczędności - uważa Jerzy Piś, wójt gminy Lipnica. Pomysł jednak nie podoba się wszystkim rodzicom, mimo że gmina zapewniła dzieciom bezpłatny dowóz do szkół.

- Dotychczas moje dziecko miało szkołę na miejscu, a te-

raz musi jeździć na drugi koniec wsi. Podobnie wygląda sytuacja dzieci z przeciwległej strony. One muszą przyjeżdżać tutaj. Autobus odjeżdża za wcześnie, a przed nami zima - żali się jedna z naszych Czytelniczek. - Uważa, że oszczędności są tylko pozorne, bo przewóz dzieci także kosztuje.

Zdaniem wójta, dzięki reorganizacji uda się zaoszczędzić około 180 tys. złotych rocznie.

- Nie stać nas utrzymywanie dwóch równoległych klas w obu placówkach. Tym bardziej że w jednej było siedmioro dzieci, a w drugiej - dwanaścioro. Teraz uczą się razem - argumentuje Jerzy Piś.

Decyzję o reorganizacji zatwierdziła Rada Gminy.

- Na początku, podobnie jak rodzice, byłam przeciwna. Teraz widzę, że wszyscy się do tego przyzwyczaili i są zadowoleni. Może z małymi wyjątkami. Czy był to dobry pomysł, okaże się za rok, kiedy poznamy, ile udało się zaoszczędzić - mówi radna Agnieszka Żoła. (JTU)

### Nasz komentarz

To co wydaje się czytelne i zrozumiałe dla ekonomistów, nie zawsze jest takie proste dla tych, którzy myślą innymi kategoriami. Problem w tym, że jedni i drudzy czasami się mylą. Wprowadzona we wrześniu reorganizacja nie podoba się niektórym rodzicom, jednak o jej słuszości zapewniają nas przedstawiciele gminnego samorządu. Czas pokaże, kto miał rację. Tak już jest z reformą szkolnictwa (i nie tylko). Wiele razy budziła ona kontrowersje i często stawała się kanwą żartów kabaretowych. Pomysł z przewożeniem dzieci mógłby więc z powodzeniem - przynajmniej na razie - wykorzystać miejscowy kabaret „Jagodzie”. A puente z pewnością już niedługo dopisze życie... bo - jak to mówią - ten się śmieje, kto się śmieje ostatni. JERZY TUREK

REKLAMA

### SKŁAD BUDOWLANY

- dachówki, kleje
- styropian, wełna
- cement, wapno
- gipsy, gładzie
- płyty gipsowe

El-Bud

Bochnia, ul. Partyzantów 27  
tel. (014) 611 14 59

REKLAMA

**VEGA SPORT**

**NARTY BUTY SNOWBOARDY**

NOWY I UŻYWANY SPRZĘT NARCIARSKI

Kilkaset par nart w ciągłej sprzedaży (także poza sezonem)

SZEROKI ASORTYMENT - ATRAKCYJNE PROMOCJE CENOWE

**www.vegasport.pl**

tel. (0 14) 685 17 70

RZEWAWA KOŁO BOCHNI  
(przy trasie 4) KRAKÓW - TARNÓW  
BUDYNEK HURTOWNI "SPORT-LUX"

Dom z zameldowaniem na czas określony

# Zwyczajne dzieci

Ich życie jest nieco inne, niż rówieśników. Brakuje w nim ciepła, miłości, stabilizacji. Wprawdzie zawsze mogą liczyć na pomoc swoich wychowawców, jednak to nie jest w stanie zastąpić rodziców. Wielu ma za sobą bolesne doświadczenia z dzieciństwa. Być może dlatego tak bardzo doceniają namiastkę szczęścia, jaką daje im dom dziecka. A są przecież tacy sami jak my. Jedni uśmiechnięci i rozmowni, inni małomówni i smutni. Nie brakuje też „ananasów”, którzy tylko patrzą, żeby coś zbroić. Jak dzieci... Zwyczajne dzieci.

Iwona do domu dziecka trafiła, gdy miała trzy lata. Zmarła jej matka. Ojciec, choć bardzo kochał swoje dzieci, nie był w stanie poradzić sobie z wychowaniem gromadki. Cały czas jednak utrzymywał kontakt, odwiedzał córkę i przywoził prezenty. Dziś już nie żyje.

W pamięci dziecka zapisał się jako człowiek kochający, ale niezaradny. Teraz byłby na pewno dumny z córki. Iwona jest chyba najzdolniejszą mieszkanką domu, uczy się bardzo dobrze, zna dwa języki obce. Jak każdy, ma marzenia i stara się je realizować. Teraz planuje zgłębiać tajemnice języka włoskiego.

Rafał, zanim tu trafił, przeszedł prawdziwe piekło... odtrącenie przez ojca, alkoholizm matki. Wielokrotnie był świadkiem kłótni i awantur rodziców. Na skutek tego stał się nieufny, zastraszone, sprawiał wiele problemów wychowawczych. I choć w domu dziecka przebywa już kilka lat, wciąż nie może odnaleźć swojego miejsca w życiu. Nadal jest zamknięty w sobie, często reaguje agresywnie i wchodzi w konflikt z otoczeniem.

- Na pewno miały na to wpływ przeżycia z wczesnego dzieciństwa i sytuacja rodzinna. Naszą rolą jest znaleźć spo-

sób dotarcia do dziecka - mówi wychowawczyni **Teresa Włosińska**.

O ile w przypadku Iwony było to łatwe, to w odniesieniu do Rafała stanowi spory problem. A wychowanków jest prawie trzydziestu.

## Wychowanie przez pracę

Ma być jak w jednej, wielkiej rodzinie - taka zasada obowiązuje w domu dziecka. Jednak w ciągu ostatniego miesiąca wiele się zmieniło, dyrekcja, nazwa placówki i zasady pracy. Nie oznacza to, że wcześniej było źle. Po prostu, było inaczej. Teraz wszystkie obowiązki przejęli wychowankowie.

- To ma ich nauczyć samodzielności, ułatwić wejście w dorosłe życie - twierdzi nowa dyrektor, **Renata Murawska**.

Dzieci zostały przydzielone do dwóch grup - starszej i młodszej. Każda ma swoje piętro. Wspólna stołówka została zlikwidowana. W jej miejsce ma powstać sala zajęć sportowych i rehabilitacyjnych.

- Czekają nas jeszcze remont drugiego piętra. Mamy już na to pieniądze, więc na pewno szybko się z tym uporamy - dodaje Renata Murawska.



W domu dziecka chętnie pracują wolontariuszki, które pomagają w pracy wychowawczej... przygotowują posiłki i opiekują się dziećmi

FOT. JERZY TUREK

Posiłki przygotowują dzieci pod okiem wychowawców, którzy pełnią rolę rodziców. Wspólnie chodzą na zakupy, planują jadłospis, piorą, sprzątaj, prasują i reperują odzież.

- Niekiedy jest bardzo zabawnie, bo gotowanie wcale nie jest łatwe. Raz zrobiłyśmy za rzadki sos, proporcje były nie takie jak trzeba, innym razem pieczenie się nie udało. Cieszy nas jednak bardzo, gdy potrawa jest smaczna - opowiadają dziewczęta.

Do tego pomysłu mniej entuzjastycznie podchodzą chłopcy, którzy nie przepadają za spędzaniem czasu w kuchni.

- To nie dla mnie, wolę pograć na komputerze - dodaje Przemek. Ale na to nie ma już tyle czasu, co kiedyś. Najpierw obowiązki, a później przyjemność.

## Wspólne rozmowy

Nowością są cotygodniowe spotkania wszystkich dzieci i pracowników pedagogicznych. To czas, by omówić bieżące sprawy, przedyskutować pomysły.

- Na początku rozmowy się nie kleiły, teraz dzieci chętnie włączają się do dyskusji. Pomysł się sprawdził. W pewnym sensie to element terapii, bo nasi wychowankowie niechętnie mówią o uczuciach - opowiada Renata Murawska.

## Nieodpowiedzialni rodzice

Spośród prawie 30 wychowanków zaledwie kilku nie ma domu rodzinnego. Zdecydowana większość trafiła tu, ponieważ

rodzice nie wywiązywali się ze swoich obowiązków. Powodów jest bardzo wiele... alkoholizm, choroby, bezradność, obojętność.

Marek ma 17 lat i niebawem wkroczy w dorosłość. O dotychczasowym życiu mówi dojrzale i otwarcie. Bez skrępowania.

- Nie ma się czego wstydzić, to przecież nie moja wina, że tak się wszystko poukładało - tłumaczy.

Jego ojciec nie żyje, z mamą od lat nie ma kontaktu.

- Zastępuje mi ją siostra, która ma mieszkanie, pracuje. Jej się udało, więc myślę, że ja też sobie dam radę - opowiada z optymizmem w głosie.

Marek coraz częściej myśli, jak będzie wyglądało jego dorosłe życie. Chodzi do szkoły

zawodowej o specjalności monter instalacji sanitarnych.

- Nie wiem, może jeszcze skończę technikum. Gdy byłem dzieckiem, dużo wagarowałem, nie przykładałem się do nauki. Teraz inaczej do tego podchodzę - wspomina.

Jego życie toczy się pomiędzy szkołą i zakładem pracy, gdzie odbywa praktyki. Przed nim przełomowe chwile, które nazywane są usamodzielnieniem.

- Gdy dziecko kończy osiemnaste lat, występujemy do samorządu o przydział mieszkania komunalnego. Różnie z tym bywa, bo kolejka jest duża - mówi dyrektor Renata Murawska.

Jednak na początku wychowanek przeprowadza się do tzw. mieszkań chronionych. To pierwszy etap wejścia w dorosłe życie. Mieszka niby samodzielnie, ale cały czas dyskretnie kontroluje go opiekun. Jest nim wychowawca z domu dziecka, pomagający w poszukiwaniu mieszkania i pracy. Ten okres trwa maksymalnie dwa lata, później każdy dostaje średnio 6 tys. złotych na zagospodarowanie i rozpoczyna samodzielną życie.

- Oczywiście nasi podopieczni zawsze mogą przyjść i poprosić o pomoc. Nigdy nie odmawiamy, podtrzymujemy kontakty. W pewnym sensie jesteśmy za nich odpowiedzialni - mówi Teresa Włosińska.

W ciągu ostatnich kilku lat usamodzielniało się ośmiu podopiecznych bocheńskiego domu dziecka.

Na razie radzą sobie dobrze, mają mieszkania, pracują. Czy uda się to Markowi, Iwonie, Rafałowi, Przemkowi i innym...?

JERZY TUREK

\* Imiona dzieci na prośbę dyrekcji placówki zostały zmienione.

Konserwator dzieł cudzych, który nie dba o trwałość własnych obrazów

## Sztuka to straszna władza - o Antonim Stomporze

Dobrze wykształcony plastik może zmienić kraj. Sztuka to straszna władza - przestrzega bocheński artysta **Antoni „Tonik” Stompor**.

Pochodzi z domu, w którym byli sami malarze. Nic więc dziwnego, że już jako siedmiolatek trafił na pierwsze lekcje tworzenia do **Waleriana Kasprzyka**, przyjaciela rodziny i dyrektora wiśnickiego liceum plastycznego. Ustawiane przez mentora martwe natury rysował długopisem.

- Dziecko wyciera błędy gumką, a niebieski tusz jest nie do usunięcia. Długo musiałem czytać układ przedmiotów, by go odwzorować - tłumaczy sceny z przeszłości.

Ćwiczenia w budowaniu plastycznej kompozycji polegały na takim ustawianiu kolorowych pudełek od zapalek, by mimo wzajemnego oddziaływania ciepłych i zimnych barw, tworzyły wizualnie jeden rząd. Ponieważ nauczyciel orzekł, iż szkoła plastyczna będzie tylko powielaniem

wcześniejszych lekcji, adept sztuki ukończył liceum ogólnokształcące i bez kłopotów rozpoczął studia na wydziale konserwatorskim krakowskiej ASP.

- Taki kierunek wybrałem, ponieważ potrzebna mi była wiedza technologiczna. Interesowały mnie chemia i fizyka, więc nie chciałem stracić z nimi kontaktu - po latach uzasadnia decyzję Stompor.

## Gotyckie odkrycia

Jego praca dyplomowa - projekt rekonstrukcji gotyckiego malowidła, przedstawiającego ukrzyżowanie, w kościele św. Krzyża w Krakowie - została zrealizowana na początku lat dziewięćdziesiątych. Artysta doskonale pamięta także odtwarzanie zrujnowanej polichromii w Akademii Zamjowskich. Odkryciem okazały się namalowane na desce „Zaślubiny św. Katarzyny” z XVI w.

- Drewno było wygięte w kształt rynny. Spod warstw przemalowań wylaniał się obraz precudnej urody, a spod czarnego tła - włoski pejzaż - mówi z zachwytem.

Coraz częściej zajmują go dzieła dwudziestowieczne: Władysława Hasióra, Alojzego Siwierskiego lub Tadeusza Brzozowskiego. Stompor projektuje także nowe polichromie do starych świątyń. - Staram się zbliżyć do stylu kościoła. Do tego trzeba mniej twórczości, a więcej myślenia i wyczucia - podkreśla. - Choć czasem mam ochotę wziąć pędzel i malować po swojemu.

## Wymowa sznurka

- Konserwacja ma to do siebie, że łatwo zachwycić się cudzym stylem i techniką, co w prostej linii prowadzi do zaniku twórczości własnej - z żalem twierdzi artysta. Środkiem zaradczym stało się dla niego prowadzenie

dwóch pracowni. W jednej pracuje nad cudzymi, a w drugiej - nad swoimi dziełami.

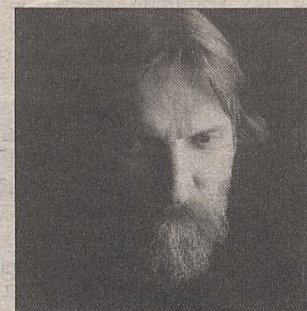
- Jeżeli pociąga mnie malowanie kisielom, to robię to i nie przejmuję się technologią - podkreśla.

Stompor nie spieszy się. Nawet przez dziesięć lat potrafi wracać do jednego projektu. - To dziedzina szczęścia i wolności, „hulaj dusza bez kontusza” - podsumowuje.

Zrezygnował z realistycznych wizerunków. Pociągnęły go zgeometryzowane kształty, abstrakcja i kolaż. Do obrazów dołączał kawałki tkanin i sznurka.

- To niezwykle symbol. Splot słabych włókien daje silną linię, a w rozwinięciu tkaninę lub pęta. To kwintesencja cywilizacji i kultury. Istnieją plemiona bez koła, ale nie ma takiego, które nie znałoby sznurka - uzasadnia wybór tworzywa.

Sposób ludzkiego patrzenia badał w założonej przez siebie „Korporacji



FOT. ARCHIWUM RODZINNE

Artystycznej Szkoła”. Dziesięcioletni projekt o charakterze happeningu tworzyło blisko pięćdziesięciu artystów, którzy na początku lat dziewięćdziesiątych osiedlili się w Bochni.

- Zaintrygowało mnie, jak twórca łączy się w całość obserwacji części obiektu. Problemem było to, co stanie się, jeżeli sekwencyjne postrzeganie fragmentów przedmiotu zamienimy na ogarnięcie go jednym spojrzeniem. Okazało się, że figury zawijają się, a pionowy wyginają - wyjaśnia twórca nowej teorii widzenia.

IWONA DOJKA

BOCHNIA

- Prokuratura Rejonowa**  
Rynek 9, tel. 612 36 97, 612 36 98
- Powiatowy Urząd Pracy**  
ul. Wojska Polskiego, tel. 611 10 51
- Urząd Skarbowy**  
ul. Golebia 3, tel. 615 26 00
- Zakład Ubezpieczeń Społecznych**  
ul. Kazimierza Wielkiego 48, tel. 615 29 00
- Sąd Rejonowy**  
ul. Kościuszki 4, tel. 615 21 07
- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego**  
Rynek 4, tel. 612 30 14
- Powszechny Zakład Ubezpieczeń**  
ul. Biała 19, tel. 611 70 31
- Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o. o.**  
ul. ks. Józefa Poniatowskiego 24, tel. 611 15 01
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji**  
ul. Majora Bacy 15, tel. 611 31 13
- Bocheńskie Zakłady Usług Komunalnych**  
ul. Kazimierza Wielkiego 2, tel. 611 80 19
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Komunikacji**  
ul. 20 Stycznia 15, tel. 611 29 00
- KOZG Rozdzielnia Gazu**  
ul. Gazowa, tel. 612 20 56
- Zakład Energetyczny**  
ul. Karosek 25, tel. 611 84 98

POMOC MEDYCZNA

- SP ZOZ Szpital Powiatowy**  
ul. Krakowska 31, tel. 615 34 00, www.szpital-bochnia.pl
- SPM ZOZ Przychodnia**  
ul. Floris 16, tel. 612 29 21,
- SP ZOZ Szpital Powiatowy, Poradnia Chorób Płuc**  
ul. Kazimierza Wielkiego 38, tel. 612 20 52
- SPM ZOZ Poradnia Dziecięca**  
ul. gen. Jakubowskiego 6, tel. 612 67 62
- Przychodnia Kolejowa**  
ul. Wojska Polskiego 7, tel. 611 22 25
- Rehabilitacja „PROFIT”**  
ul. ks. J. Poniatowskiego, tel. 611 16 19
- „REMEDIUM”**  
Specjalistyczne Centrum Medyczne NZOZ ul. Kazimierza Wielkiego 13, tel. 611 54 50, centrum@remedium.bochnia.pl, www.remedium.bochnia.pl
- Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej** Poradnia Zdrowia Psychicznego, Poradnia Neurologiczna „SANUS” ul. Proszowska 1, tel. 612 36 55

APTEKI:

- ul. Floris 12, tel. 611 81 19
- ul. Gazaris 1, tel. 612 35 57
- ul. Kazimierza Wielkiego 13, tel. 611 54 52, email: apteka@bochnia.pl; Czynna 24h
- ul. Kazimierza Wielkiego 25, tel. 612 21 23
- ul. Krakowska 31, tel. 612 21 16
- ul. Kraszewskiego 13, tel. 611 79 69
- ul. Regis 11, tel. 612 59 44
- Rynek 6, tel. 612 21 65
- ul. Szewska 2, tel. 612 53 30
- ul. Proszowska 1, tel. 611 16 00
- ul. Golebia 1, tel. 611 54 30
- ul. Wojska Polskiego 5, tel. 611 25 26

URZĘDY W BOCHNI

- Starostwo Powiatowe**  
ul. Kazimierza Wielkiego 31, tel. 612 34 40
- Urząd Gminy** ul. Kazimierza Wielkiego 26, tel. 612 29 14
- Urząd Miejski** ul. Kazimierza Wielkiego 2, tel. 611 84 12

URZĘDY GMINY

- Drwinia** 32-709 Drwinia 57, tel. (012) 281 71 53
- Lipnica Murowana**  
32-724 Lipnica Murowana, Rynek 43, tel. 68 52 100
- Rzezawa** 32-765 Rzezawa, ul. Długa 21, tel. 68 58 600
- Łapanów** 32 740 Łapanów 34, tel. 685 35 01
- Trzciana** 32-733 Trzciana, tel. 61 361 41
- Żegocina** 32-731 Żegocina, tel. 613 20 08
- Nowy Wiśnicz** 32-720 Nowy Wiśnicz, Rynek 38, tel. 68 50 912

BOCHNIA. Mieszkańcy osiedla Niepodległości domagają się poszerzenia drogi

# Kilometr zamiast 65 metrów



O poszerzenie tej drogi apelują mieszkańcy trzech bloków na osiedlu Niepodległości

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

Do trzech bloków na bocheńskim osiedlu Niepodległości, w których mieszka pół tysiąca osób, można dojechać tylko – mając blisko kilometr – objazdem. Powód? Modernizacja ulicy gen. Jakubowskiego nie objęła ostatniego 65-metrowego fragmentu. Na problem podczas ostatniej sesji rady miejskiej zwrócił uwagę radny Jan Balicki.

– Hałaśliwa pętla objazdu w połowie swej długości przebiega przez centrum osiedla, w sąsiedztwie kilku bloków, z ponad tysiącem mieszkańców. Zwiększony ruch jest dodatkowo zagrożeniem dla pieszych, dla których nawet nie wyodrębniono miejsca w tej części ulicy – twierdzi radny.

Zdaniem Balickiego rozwiązaniem będzie poszerzenie jezdni o metr. Dzięki temu zjazd do bloków będzie możliwy bezpośrednio od pętli autobusowej. Radny pod-

kreśla, że poprawi się także płynność ruchu, zmniejszy się hałas w środku osiedla, a zwiększy bezpieczeństwo pieszych. Układ dróg stanie się także bardziej czytelny dla kierowców spoza tej części miasta. Radny, w imieniu mieszkańców największego bocheńskiego osiedla, zaapelował o jak najszybsze rozwiązanie problemu.

Urzednicy magistracy obiecują pomoc.

– Zajmiemy się tym. Jednak na pewno nie w tym roku. Ten odcinek poszerzymy dopiero w przyszłym. Zrobimy to w ramach bieżących remontów dróg – zapowiada

Ryszard Januszek, naczelnik wydziału architektury, gospodarki komunalnej i inwestycji Urzędu Miejskiego w Bochni.

Przedstawiciel bocheńskiego magistratu zwraca równocześnie uwagę, że modernizację tej ulicy prowadzono tylko na odcinku łączącym ulicę Legionów Polskich ze szkołą.

Fragment, który pozostał nie wyremontowany, ujęto w planach na lato przyszłego roku. Gotowy jest już nawet kosztorys. Na przewidziane tu roboty gmina wyda około 30 tysięcy złotych.

Urzednicy zapewniają przy tym, że mają już wstępną deklarację spółdzielni mieszkaniowej, która odstąpi teren potrzebny do poszerzenia ulicy. (MAW)

LISTY DO REDAKCJI

## Kto zadba o jodły w lesie kolanowskim?

*Odważyłam się napisać do redakcji „Tygodnika Bocheńskiego”, bo chcę się po prostu wyżyć. A może ktoś pomoże mi – jeżeli nawet nie w rozwiązaniu to przynajmniej zrozumieniu tego problemu.*

*Jakiś czas temu, korzystając z pogodnej, słonecznej niedzieli wybrałam się na przechadzkę do lasu kolanowskiego. Spacerując po przepięknym lesie, którego od dawna jestem miłośniczką, przypadkowo przechodziłam koło miejsca, w którym odbywa się właśnie wycinka drzew (drwale pracują na wysokości leśniczówki przy ulicy Brodzińskiego). To co tam zobaczyłam, zbulwersowało mnie.*

*Pobojowisko wyciętych, wiekowych jodeł. Wiem, że to drzewo jest w Polsce po ochroną, bo w okresie Świąt Bożego Narodzenia i przed Wszystkimi Świętymi media stale przypominają o zakazie wycinania jodełek i gałęzi jodłowych pod groźbą kary.*

*Nie wiem teraz, jak się to ma do ochrony jodły w lesie kolanowskim? Patrząc na miejsce po wyciętych już drzewach zauważyłam, że tam gdzie był las mieszany, powstaje wyłącznie liściasty.*

*Obserwując to wszystko, doszłam do wniosku, że komuś chyba zależy na tym, aby jodła zniknęła z lasu kolanowskiego, tak jak wcześniej zające.*

*Dawniej można było je spotkać wszędzie, ale myślni skutecznie o nie „dbali”. W efekcie teraz nie ma ich nigdzie. Ani na kolanowskich łąkach, ani w samym lesie.*

**CZYTELNICZKA „TYGODNIKA BOCHEŃSKIEGO” IMIĘ I NAZWISKO DO WIADOMOŚCI REDAKCJI**

## Korespondencję prosimy nadsyłać

- listownie lub osobiście do redakcji: 32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
  - e-mail: bochnia@gk.pl
  - telefon: 611 93 40, 631 94 19
- Zawsze zachowujemy anonimowość autora na jego życzenie, ale anonimów nie drukujemy. Nie zawsze podzielamy poglądy autorów*

FOTOINTERWENCJA



BOCHNIA. Łącznik ulic Bernardyńskiej i Białej to jedno z niewielu miejsc w centrum miasta, gdzie nie są pobierane opłaty parkingowe. Nic więc dziwnego, że samochodów tu nie brakuje. Kierowcy, bagatelizując przepisy, potrafią pozostawić auto nawet bezpośrednio przy skrzyżowaniu, zajmując przy tym cały chodnik

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

TYGODNIK  
BOCHEŃSKI

KUPON NA JEDNO BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DROBNE  
W TYGODNIKU BOCHEŃSKIM

Treść (Do 10 słów)

.....

.....

.....

.....

.....

Wytnij kupon i prześlij pocztą lub dostarcz osobiście na adres:

■ Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11, 32-700 Bochnia tel./fax (014) 611 81 71;

■ Tarnów, ul. Krakowska 6, 33-100 Tarnów, tel. (014) 631 94 20, fax (014) 631 94 23.

lub wrzuć kupon do skrzynki:

■ Bochnia: Sklep Calodobowy „CENTRUM”, Bochnia, ul. Legionów Polskich 31, Osiedle Niepodległości,

Centrum Handlowe „KARGUL”, Bochnia, ul. Murowianka 23. ■ Rzezawa: Budynek Urzędu Gminy.

■ Łapanów: Budynek Gminnego Domu Kultury. ■ Nowy Wiśnicz: Budynek Miejskiego Domu Kultury

BIURO OGŁOSZEŃ ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZREDAGOWANIA I SKLASYFIKOWANIA OGŁOSZENIA LUB JEGO NIEZAMIESZCZENIA

Do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko .....

adres .....

Numer dowodu osobistego ..... telefon .....

Oświadczam, że niniejsze ogłoszenie nie dotyczy działalności gospodarczej

podpis

Wszystkie koszty publikacji zawarte są w cenie gazety

## BOCHNIA

## Inaczej za parking

Nowy cennik opłat parkingowych przyjęli bocheńscy radni podczas ostatniej sesji. Będą one obowiązywały od 1 grudnia. Nowością jest to, że opłaty będą naliczane już za pierwsze 20 i 40 minut parkowania (do tej pory było to 30 i 60 minut). O 30 minut – do 17.30 wydłuży się czas pobierania opłat.

Za pierwsze 20 minut parkowania zapłacimy 0,50 zł, za pierwsze 40 minut – 1,50 zł, za pierwszą godzinę – 2 zł. Za każdą następną rozpoczętą godzinę, do trzech godzin włącznie – 2 zł. Za czwartą i następną godzinę – 1,50 zł. Abonament dwutygodniowy kosztować będzie 75 zł, miesięczny – 150 zł.

## BOCHNIA

## Zbierali na odnowienie cmentarza

3131 złotych i 50 groszy – zgromadzono podczas tegorocznej kwesty na bocheńskim cmentarzu przy ulicy Orackiej. W puszkach przeważał bilon. Najwięcej było dwu- i pięciozłotówek. Były też banknoty – przede wszystkim dziesięciozłotowe. – Jesteśmy zadowoleni z efektów zbiórki. Zebraliśmy co prawda mniej niż w ubiegłym roku, ale podobnie było też w innych cmentarzach. Mamy do dyspozycji ponad trzy tysiące, a to nie jest mało – podkreśla Stanisław Kobiela, prezes Stowarzyszenia Bocheńskich i Miłośników Ziemi Bocheńskiej.

Nie wiadomo jeszcze, który z nagrobków zostanie odnowiony.

– Bardzo chcielibyśmy, by był to nagrobek Gejzy-Bukowskiego, wybitnego geodety – mówi Halina Ryncarz ze stowarzyszenia.



Członkowie Komitetu Ratowania Zabytkowej Części Cmentarza Komunalnego w Bochni liczą pieniądze, które trafiły do puszek

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

## BOCHNIA

## Wróciły z Grand Prix

Bocheński chór dziewczęcy Puellae Sancti Pauli zdobył główną nagrodę IX Ogólnopolskiego Festiwalu Pieśni Religijnej „Cantate Deo”, który odbył się w Rzeszowie. Jury doceniło wykonanie utworu obowiązkowego. Podczas tegorocznej edycji konkursu zaprezentowało się 25 zespołów z całej Polski, m.in. Warszawy, Łodzi, Ostrołki, Wrocławia, Piotrkowa, Bochni i Tarnowa. Festiwal przeprowadzono w kościele św. Judy Tadeusza w Rzeszowie.

Bocheński chór powstał w 1996 roku. Prowadzili go ks. Grzegorz Piekarczyk, ks. Piotr Smoła, ks. Stanisław Kaczka.

Ostatnio z dziewczętami pracuje ks. Stanisław Adamczyk – dyrygent i założyciel Pueri Cantores Sancti Nicolai. Do rzeszowskiego festiwalu dziewczęta przygotowywał akompaniator Krzysztof Klimkowski.

Jeśli chcesz nas poinformować o czymś, co wydaje Ci się ważne dla Ciebie lub Twoich sąsiadów, nie wahaj się: dzwoń, e-mailuj i pisz. Albo przyjdź wprost do naszej redakcji. Czekaemy na Ciebie!

tel. 611-93-30 e-mail bochnia@gk.pl



Białoruski biegacz wygrał bocheński półmaraton

# Biegiem po niepodległość

Godziny, trzech minut i trzydziestu dziewięciu sekund potrzebował Azat Rakipow, 37-letni Białorusin, by pokonać trasę V Bocheńskiego Półmaratonu Niepodległości.

W tym roku w biegu wzięło udział prawie trzystu zawodników z Polski, Słowacji, Ukrainy, Białorusi a nawet z Kenii.

– Spodziewaliśmy się tego. Bocheński półmaraton jest coraz bardziej znany. Każdego roku liczba uczestników zwiększa się o kilkudziesięciu biegaczy. Bardzo się z tego cieszymy – mówi Anna Kocot, rzecznik prasowy bocheńskiego magistratu.

Półmaraton ma stałą trasę. Prowadzi ulicami: Wygoda, Krzyżanowicka, Krzeczowska, Karolina – ten odcinek zawodnicy pokonują dwukrotnie.

Do centrum miasta wracają przez ulice świętego Leonarda oraz Kowalską. Meta znaj-

duje się przy budynku muzeum. Podczas tegorocznej rywalizacji padł nowy rekord trasy.

Białorusin Azat Rakipow dystans ponad 21 kilometrów pokonał o prawie dwie minuty szybciej niż w ubiegłym roku zrobił to Kenijczyk Richard Rotich – on linię mety przekroczył po 1 godzinie, 5 minutach i 13 sekundach biegu.

Wśród startujących było ośmiu zawodników z Bochni: Jan Tomasiak, Andrzej Drozd, Piotr Marecki, Jarosław Sroka, Marcin Bienias, Tomasz

Głód, Paweł Trojanowski i najlepszy z tej grupy Wieńczysław Wcisło.

Oprócz głównego, zorganizowano także bieg VIP-ów. Na trasie wokół bocheńskiego Rynku rywalizowali między innymi samorządowcy: burmistrz Wojciech Cholewa, wiceburmistrz Krzysztof Zięba, starosta Ludwik Węgrzyn a także znani kierowcy rajdowi Grzegorz i Michał Bębenkowie.

Były też atrakcje dla publiczności. Z koncertem gry na bębnach wystąpili wychowan-

kwie Miejskiego Centrum Dzieci i Młodzieży „Ochronka”.

Na scenie zaprezentowali się: Paweł i Piotr Bobkowie, Mateusz Trzaskalski, Mateusz Pyrek, Patryk Kamionka oraz Robert Holda – szef wydziału promocji w bocheńskim magistracie.

– Są wspaniali, szkoda tylko, że mieli tak niewiele czasu na przygotowanie się do tego występu – mówiła o swoich podopiecznych Monika Grabarz, kierująca bocheńską „Ochronką”. (MAW)



Na pierwszym planie najmłodszy uczestnik biegu VIP-ów 6-letni Patryk, pobiegł razem ze swoim dziadkiem Jackiem Głodem (z prawej). – Najważniejsze, że wyprzedziłem starostę – powiedział na mecie

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK



Na trasie burmistrz Wojciech Cholewa

FOT. TOMASZ STODOLNY



W bocheńskim półmaratonie pobiegł też Tomasz Głód – jeden z organizatorów tej imprezy. Na mecie nie był pierwszy. Ale nie to się liczy – dystans 21,0975 km pokonał bez problemu, w nagrodę otrzymał medal. Wręczyła mu go Dominika Dudzik, harcerka z bocheńskiego hufca ZHP

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK



Kenijczycy: Emmanuel Lagat i Samson Napeyok sprawdzają listę najlepszych półmaratończyków. Obaj znaleźli się w pierwszej trójce (drugie i trzecie miejsce) zwycięzców V Półmaratonu Niepodległości

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK



Zawodnicy mieli do pokonania dystans 21,0975 km. Na próbę przebiegli wokół bocheńskiego Rynku

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK



Na bocheńskim Rynku tego dnia zaprezentowali się także podopieczni bocheńskiej Ochronki, którzy dali koncert gry na bębnach

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK



Zygmunt Łyżnicki z numerem 118 i Marian Ryzak z numerem 223 znaleźli się na podium. Pierwszy z panów był najlepszy w kategorii powyżej 50 lat, drugi zdobył II lokatę w kategorii powyżej 40. Po zakończonym biegu dyskutowali o tym, jak pokonywali trasę

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

## BRACIA – AMBASADORZY BOCHNI

**T**o dla nas wielki zaszczyt. Przyjmujemy ten tytuł i obiecujemy jak najlepiej reprezentować nasze miasto – mówił Grzegorz Bębenek, który razem z młodszym bratem Michałem odbierał w sobotę tytuł Honorowego Ambasadora Królewsko-Górniczego Miasta Bochni. Dwukrotnym rajdowym wicemistrzem Polski – akty nadania wręczył burmistrz Wojciech Cholewa, podczas V Bocheńskiego Półmaratonu Niepodległości.

Zanim jednak bocheńscy rajdowcy odebrali tytuły nadane przez kapitułę, na bocheńskim Rynku spotkali się ze swoimi kibicami.

Głównie młodzi ludzie z zaciekawieniem słuchali opowieści o przygodach podczas licznych rajdów. Mistrzowie kierownicy opowiadali i rozdawali autografy. Po piękny kolorowy plakat z wizerunkiem obu braci do Bochni przyjechały dwie mieszkanki Rzezawy.

– To dla naszych chłopaków – mówiła w imieniu koleżanki – Beata Wiśniewska. – Dziś chcieli tu być, ale okazało się, że muszą pracować – dodała zaraz.

W kolejce po autografy ustawiali się też starsi mieszkańcy Bochni.

– To fajne chłopaki. Ludzie, którym słowa nie uderzyła do głowy. Oglądam ich w telewizji, czytam o nich w gazetach, a na co dzień obserwuję, jak pracują w rodzinnej firmie – mówił Władysław Kwiatek.

Jak najlepsze zdanie na temat bocheńskich mistrzów kierownicy miała też kapituła, która zebrała się kilka dni temu, by zdecydować o przyznaniu tego zacnego tytułu.



Od soboty bracia Bębenkowie noszą zaszczytny tytuł Honorowego Ambasadora Królewsko-Górniczego Miasta Bochni. Akt nadania tytułu odczytuje burmistrz Wojciech Cholewa

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

Podkreślił to również gospodarz Bochni wręczając braciom napisane pięknym staropolskim językiem akty nadania Honorowego Ambasadora Królewsko-Górniczego Miasta Bochni.

– To osiągnięcia i sport, który ma oblicze ludzi normalnych – mówił Wojciech Cholewa.

Bracia Grzegorz i Michał Bębenkowie dołączyli do zacnego grona Ambasadorów. Tytuł ten do tej pory nosi niewiele osób, które w szczególny sposób rozślawiają Bochnię. Należą do nich: Ewa Demarczyk, Tadeusz Skoczek, Piotr Zieliński, Jan Flaszka, ks. Stanisław Adameczyk oraz chór Pueri Cantores Sancti Nicolai. (MAW)

## BOCHNIA

### Falszywe wodociągi

Tysiąc złotych straciła mieszkanka osiedla Niepodległości w Bochni. 78-letnią kobietę odwiedził młody mężczyzna, który podawał się za pracownika wodociągów. Twierdził, że chciał sprawdzić szczelność instalacji. Najprawdopodobniej, gdy rozmawiał z mieszkanką bloku przy ulicy Legionów Polskich – jego kompan przeszukiwał mieszkanie. Znalazł w nim ukryte oszczędności. To kolejna tego typu kradzież w Bochni. Do niemal identycznej doszło kilka tygodni temu w centrum miasta. Wtedy także złodziej podawał się za pracownika wodociągów.

## BOCHNIA

### Wózki ze Stanów

57 wózków inwalidzkich ze Stanów Zjednoczonych trafiło do Bochni. W przekazanie ich zaangażowało się miasto partnerskie Roselle, które pokryło także koszty transportu. Wózek przekazano osobom niepełnosprawnym. Wartość daru to ponad cztery tysiące dolarów.

## NOWY WIŚNICZ

### Ogień w kotłowni

Przez dwie godziny strażacy z bocheńskiej komendy wsparci przez jednostkę Ochotniczej Straży Pożarnej z Nowego Wiśnicza gasili pożar w jednym z domów w tym mieście. Zapaliły się materiały znajdujące się w kotłowni budynku. Ogień strawił zgromadzony tam materiał opałowy. Straty oszacowano na 15 tysięcy złotych. Przyczyny pożaru jeszcze nie ustalono.

## POWIAT BOCHEŃSKI

### By drogi były przejezdne

O konieczności zabezpieczenia i ochrony dróg wojewódzkich, powiatowych i gminnych, na które przeniesie się ruch podczas planowanego remontu fragmentu „czwórki” przebiegającego przez Łapczyce, dyskutowali uczestnicy spotkania zorganizowanego w bocheńskim starostwie. Do Bochni przyjechali przedstawiciele krakowskiego oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Zastanawiano się m. in. nad ograniczeniem tonażu aut korzystających z objazdów.



Podczas spotkania zorganizowanego w bocheńskim starostwie dyskutowano o utrudnieniach, które pojawią się podczas remontu „czwórki”

FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

## POWIAT BOCHEŃSKI

### Szansa na wycieczkę do Saarlouis

Kilkudniowa wycieczka do powiatu w Saarlouis w Niemczech – to główna nagroda w konkursie plastycznym zorganizowanym przez Stowarzyszenie Partnerskie Bochnia-Saarlouis. Celem jest opracowanie logo tej organizacji, koordynującej współpracę naszego powiatu z niemieckim samorządem. Plakaty z regulaminem konkursu trafiły do wszystkich szkół średnich naszego powiatu.

## KINA W POWIECIE

## BOCHNIA

- **REGIS**  
Regis 1, tel. 611 69 35  
Magiczna karuzela 16.30;  
Persona non grata 18;  
Bękarty diabła 20.

## BRZESKO

- **BAŁTYK**  
Kościuszki 64, tel. 684 96 64  
Mistrz 18.

## TARNÓW

- **MARZENIE**  
Staszica 4, tel. 621 43 05  
Marsz pingwinów 16;  
Legenda Zorro 17.30, 20.
- **MILLENNIUM**  
Traugutta 1, tel. 633 46 04  
Wallace i Gromit. Kłątwa królika  
11 (seans zorganizowany), 16, 18,  
20.

## TEATR

♦ TEATR IM. LUDWIKA  
SOLSKIEGO

- ul. Mickiewicza 4, tel. 622 14 77  
O królewiczu, co nie umiał nic 9,  
10.30.

Dolby Stereo SR klimatyzacja

## KINA W KRAKOWIE

♦ **ARS**

- św. Jana 6, tel. 421 41 99  
KINIARNIA  
Skazany na bluesa 14.30; Opowieści  
o zwyczajnym szaleństwie 16.30;  
Żywot Briana (ang. 12) 18.50;  
Wierny ogrodnik 20.45.

**SZTUKA** □ □ □  
Oliver Twist 11; Gnijąca panna młoda  
15.45, 19.15; Komornik 17.20.

**ANEKS** □ □ □  
Święte serce (wł./12) 12.30; Oliver  
Twist 14.50; Factotum 17.10;  
Komornik 19; Gnijąca panna młoda  
21.05;

**SALON** □  
Jestem (pol. 12) 13.20, 20.55; Pusty  
dom 15.10; Dziecko 16.50; Factotum  
18.45.

**REDUTA** □ □  
Broken Flowers 14.40, 18.55; Hotel  
Ruanda 16.40, 20.55.

♦ **APOLLO FILM**

**KIJÓW** □ □ □  
dwie sale, al. Krasińskiego 34,  
tel. 422 30 93

Oliver Twist 8.30, 11, 13.30, 16;  
Broken Flowers 18.30, 20.30.

**KIJÓW STUDIO**  
uchomy zamek Hauru 14.30, 20.15;  
Trio z Belleville 16.30;  
Spirited Away 18.

przyjazne niepełnosprawnym

♦ **MIKRO** □ □

- Lea 5, tel. 634 28 97  
Guzikowcy 15.30, 20.45;  
Pusty dom 17.20; Opowieści o  
zwyczajnym szaleństwie 19.

♦ **PASAŻ**

- dwie sale, Rynek Gł. 9, tel. 422 77 13  
Osaczony 15.45;  
Duma i uprzedzenie 16.45;  
Życie jest cudem 17.45;  
Persona non grata 18.45;  
Wiosna, lato, jesień, zima... i wiosna  
20.30;  
Kodeks 46 20.45.

♦ **POD BARANAMI** □ □ □

- trzy sale Rynek Gł. 27, tel. 423 07 68  
Jestem 12, 17.15, 19.30; Opowieści o  
zwyczajnym szaleństwie 13.30,  
21.15; Dziecko 15.30, 20.30; Hotel  
Ruanda 16, 18.15; Dziewiąty dzień  
17.45; Pusty dom 13.45, 19; Broken  
Flowers 15.45, 20.45; Komornik 14.

♦ **MULTIKINO**

- Dobrego Pasterza 128, tel. 617 63 99  
□ □ □ □ □ □  
Hotel Ruanda 16, 18.45, 21.30;  
Pieknielna gra (Hongkong/15) 17,  
19.45, 22.15; Legenda Zorro (USA 12)  
9, 12, 15, 18, 21; Pan życia i śmierci  
12.15, 15, 17.45, 20.30; Egzorcyzmy  
Emily Rose 12.15, 14.45, 17.30, 20;  
40-letni prawiczek 13.15, 15.45,

parking

- 18.15, 20.45; Gnijąca panna młoda  
9.15, 11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15;  
Lęk 14, 16.30, 18.30, 20.30;  
Naga prawda o miłości 12.15, 17.30,  
19.45, 22; Przekłeta 12.30, 17.15,  
19.30, 21.45; Gol 10, 14.45;  
Wierny ogrodnik 21.15;  
Komornik 15.15;  
Wallace i Gromit 9, 11.30, 14, 16.15,  
19; Plan lotu 13, 15.30, 18, 20.15;  
Dziadek do orzechów 9.30;  
Marsz pingwinów 9.15, 11.45;  
Oliver Twist 8.45, 11.30, 21.15;  
Straż nocna 13.30;  
Polowanie na druhny 10.45;  
Charlie i fabryka czekolady  
dub.: 10.30;  
Czarownica 9.30; Osaczony 10.30;  
Madagaskar 9.45.

♦ **CINEMA CITY**

**ZAKOPIANKA**  
Zakopiańska 62, tel. 295 95 95  
□ □ □ □ □ □

- Legenda Zorro 11, 13.40, 16.20, 19,  
21.40; Pieknielna gra 12.45, 17.30,  
19.45, 22; Egzorcyzmy Emily Rose  
14.15, 16.45, 19.15, 21.45;  
40-letni prawiczek 11.30, 13.45,  
16.15, 18.45, 21.15;  
Przekłeta 14.30, 16.30, 18.30, 20.30;  
Gnijąca panna młoda 11.15, 13,  
14.45, 16.30, 18.15, 20.15;  
Doom 12.30, 15.45, 20.45;  
Gol 18.15, 22;  
Wierny ogrodnik 17.15, 19.45;

- Oliver Twist 10, 14.45;  
Wallace i Gromit 10, 12, 14, 16, 18;  
Marsz pingwinów 10.15, 12.15;  
Plan lotu 13, 15, 17.30, 19.30, 21.30;  
Czarownica 15.15;  
Polowanie na druhny 13.15, 20;  
Charlie i fabryka czekolady 10.30;  
Rekin i Lawa 11;  
Szeregowiec Dolot 11.15;  
Madagaskar 10.30, 12.30.

**GALERIA KAZIMIERZ**

Podgórska 34, tel. 254 54 54  
□ □ □ □ □ □

- Jestem 14.30, 15.30, 18.30, 20.30,  
22.30;  
Legenda Zorro 11.30, 14.10, 16.50,  
19.30, 22.10;  
Pan życia i śmierci 12.45, 17.30, 20,  
22.30;  
Egzorcyzmy Emily Rose 11.15, 14,  
16.30, 19, 21.30;  
Przekłeta 16, 18.15, 20.15, 22.15;  
40-letni prawiczek 12.15, 14.45,  
17.15, 19.45, 22.15;  
Gnijąca panna młoda 11.45, 13.30,  
15.30, 17.30, 19.15;  
Doom 13.15, 17.45, 20, 22.15;  
Wallace i Gromit 10.15, 12.15, 14.15,  
16.15, 18.15;  
Straż nocna 15.30;  
Plan lotu 12.45, 15, 17.15, 19.30,  
21.45;  
Komornik 15.15;  
Dziadek do orzechów 10.30;  
Oliver Twist 10.15;

- Charlie i fabryka czekolady 11;  
Szeregowiec Dolot 10.30, 12.30;  
Broken Flowers 13.45, 21.15;  
Polowanie na druhny 20.15, 22.30;  
Rekin i Lawa 10.45;  
Madagaskar 11.30

**PLAZA**

al. Pokoju 44, tel. 290 90 90  
□ □ □ □ □ □

- Hotel Ruanda 17, 19.30, 22;  
Legenda Zorro 13.20, 16, 18.40, 21.20;  
Egzorcyzmy Emily Rose 11.45, 16.45,  
19.15, 21.45;  
Przekłeta 14.30, 16.30, 18.30, 20.30;  
Naga prawda o miłości 15.15, 17.30,  
21;  
40-letni prawiczek 13.15, 15.45,  
18.15, 20.45;  
Doom 13, 19.45, 22;  
Wierny ogrodnik 12.15, 18.45, 21.15;  
Gol 13.45, 16.15;  
Oliver Twist 11.15;  
Wallace i Gromit 11, 13, 15, 17, 19;  
Plan lotu 12, 15.45, 17.45, 19.45,  
21.45;  
Charlie i fabryka czekolady 12.15;  
Marsz pingwinów 14;  
Czarownica 14.45.

**IMAX**

- al. Pokoju 44, tel. 290 90 90  
Obcy z głębin (IMAX 3D) 12.30;  
Rekiny (IMAX 3D) 11.15, 15, 17.30;  
Dzikie safari (IMAX 3D) 10, 13.45,  
16.15, 18.45.

Mikuszowice. Obrazy, które urzekają  
Światła Listwana

W Gminnej Bibliotece Publicznej w Mikuszowicach można oglądać wystawę obrazów **Andrzeja Listwana**, malarza-amatora, który jednak swoją twórczością urzeka nawet profesjonalistów.

- Moje obrazy to efekt fascynacji współistnieniem dwóch, zdawałoby się przeciwstawnych światów, natury i cywilizacji przemysłowej. Czynnikiem jednoczącym jest światło - tak obrazy opisuje ich autor.

Andrzej Listwan urodził się w 1957 roku w Zawoi. Od najmłodszych lat interesował się rysunkiem, jednak zawsze sztuka stanowiła hobby i uzupełnienie jego ścisłej, technicznej edukacji. Pierwszy obraz olejny namalował mając 23 lata. Za początek swojej artystycznej drogi uważa rok 2000.

- Jego obrazy są osobistym opisem rzeczywistości. Nie widać na nich umizgów twórcy do potencjalnego odbiorcy. Wielka wrażliwość i znakomity warsztat świadczą o tym, że Listwan, choć jest samoukiem, potrafi bardzo dużo - twierdzi **Halina Matras**.

Andrzej Listwan zazwyczaj swoje obrazy maluje w konwencji surrealistycznej. Każda praca to swoiste studium natury i próba metafizycznej interpretacji oryginalnych tematów. Inspirują go: Dali, Turner, Whistler, van Gogh, Monet i Manet. (JTU)



Wystawa obrazów **Andrzeja Listwana** czynna będzie do końca tygodnia, później zostanie przewieziona do Krakowa  
FOT. JERZY TUREK

Bochnia. Podczas spotkania w muzeum  
O wampirach i upiorach

O wampirach, upiorach i o tym jak w najdawniejszych czasach grzebano zmarłych mówił **Wojciech Tabaszewski** podczas spotkania czwartkowego w bocheńskim muzeum. Sale były wypełnione po brzegi.

- Wampiry były inspiracją wielu opowieści dla dzieci. Występowały też w dziełach pisarzy XIX i XX-wiecznych. Potrafiące zmieniać swoją postać, mające władzę nad żywiołami i dzikimi zwierzętami, wiecznie nienasycone i nieśmiertelne. Wraz z ich pojawieniem się nadciągała pewna śmierć, przed którą był tylko jeden sposób obrony - wyjaśniał wykładowca. (MAW)



Ostatnie spotkanie w bocheńskim muzeum zgromadziło wyjątkowo liczną grupę mieszkańców Bochni  
FOT. MAŁGORZATA WIĘCEK

ZOBACZYĆ  
POSŁUCHAĆ

## NOWY WIŚNICZ

## Żołnierskie i patriotyczne

Na 10 listopada zaplanowano trzecią edycję Konkursu Piosenki Żołnierskiej „Żołnierskie mormorando”. W tym roku na scenie zaprezentuje się siedmiu solistów i sześć zespołów, które do Nowego Wiśnicza przyjadą z różnych zakątków Małopolski. Ich występy będzie oceniało kilkusobowe jury, któremu będzie przewodniczył Stanisław Migacz z Małopolskiego Centrum Kultury „Sokół” w Nowym Sączu. Każdy z wykonawców zaprezentuje dwa utwory o tematyce żołnierskiej i patriotycznej. Konkurs rozpocznie się o godzinie 10 w sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury. Wstęp wolny.

## BOCHNIA

Świętujemy odzyskanie  
niepodległości

Uroczysta msza św. w intencji Ojczyzny 11 listopada o godz. 10.30 w bazylice św. Mikołaja zainauguruje miejskie obchody Święta Niepodległości. Na godzinę 12 zaplanowano oddanie hołdu synom ziemi bocheńskiej poległym podczas I wojny światowej oraz w obronie odrodzonego państwa. Zwieńczeniem uroczystości będzie prezentacja ekspozycji „Pamiętki dziejów ojczystych” zaplanowana na 12.45 w sali portretowej Muzeum im. S. Fischera.

## ŁAPANÓW

## Malarstwo i poezja

Wernisaż prac **Matyldy Król** pochodzącej z Kamyka, mieszkającej obecnie w Krakowie zaplanowano na godzinę 16.30 11 listopada w Domu Kultury w Łapanowie. Spotkanie wzbogaci program artystyczny przygotowany przez uczniów Szkoły Podstawowej w Łapanowie, Dom Kultury w Tarnawie oraz Dom Kultury w Łapanowie.

## BOCHNIA

## Miłość, dobro i piękno

Wystawę prac **Marii Tyzenhauz** można obejrzeć w bocheńskim muzeum. Artystka prezentuje obrazy o tematyce pasyjnej, malowane temperą na desce, według średniowiecznych mistrzów: Hieronima Boscha, Rogera van der Weydena, Matthiasa Grünewalda, Jana Mastaerta. Wystawę dopełniają oryginalne prace artystki. (MAW)

## MUZEA I GALERIE W TARNOWSKIM

## TARNÓW

- **Muzeum Diecezjalne**  
pl. Katedralny 6,  
tel. 621 99 93  
wt.-sb. 10-15, nd. 9.14  
Sztuka gotycka XIV i XV w.;  
Sztuka ludowa XIX w.;  
Tkaniny XV-XVIII w.;  
Malarstwo  
na szkle
- **Muzeum Okręgowe**  
Rynek 20/21, tel. 621 21 49  
wt.-czw. 10-17, śr., pt. 9-  
15, nd. 10-14, sb. niecz.,  
Wielka wojna. Tarnów-  
Gorlice 1915; Solidarność  
25 lat
- **Ratusz**  
pn. niecz., wt., czw.  
8.30-17- śr., pt. 8.30-15,  
sb., nd. 10-14  
Panorama siedmiogrodzka;  
Zbrojownia-militaria XVII-  
XVIII w.;  
Portret sarmacki;  
Porcelana XVII-XIX w.;  
Srebra stołowe;  
Generał Józef Bem;  
Ja widzę Ciebie, Ty widzisz  
mnie - wyst. grafiki  
ukraińskiej i polskiej
- **Muzeum Etnograficzne**  
ul. Krakowska 10,  
tel. 622 06 25  
wt., czw. 10-17, śr., pt. 9-  
15, sob., nd. 10-14,  
Stała ekspozycja Cyganie -  
historia, kultura
- **Dom Pamięci Stanisława  
Westwalewicza**  
ul. Ziai 14, tel. 621 34 42  
Zwiedzanie po  
wcześniejszym uzgodnieniu
- **Tarnowskie Centrum  
Kultury Galeria Juwenilia**  
Rynek 5, tel. 621 05 29  
czynne codz. 9-18

## BOCHNIA

- **Muzeum im. S. Fischera**  
Rynek 20, tel. 61 232 85  
wt.-pt. 10-15.30, sb., nd.  
10-14  
Historia Bochni;  
Galeria  
malarstwa bocheńskiego
- **Uzdrowsko Kopalnia Soli  
Bochnia**  
ul. Solna 2, 615 36 36  
pn.-pt. 9.30, 11.30, 15.30,  
sb.-nd. zjazdy 10-16

## PILZNO

- **Muzeum Lalek**  
ul. Grodzka 24,  
tel. 672 24 36  
Lalki polskie. Zabawki  
babci, mamy i moje,

Na babcinym strychu -  
spektakl - pn.-pt. 7.30-  
15.30.

## KAŚNA DOLNA

- **Dwór Ignacego Jana  
Paderewskiego,**  
Kaśna Dolna 17,  
tel. 651 02 08  
pn.-pt. 10-16, sb.,  
nd. 10-17

## DĄBROWA TARN.

- **Izba Pamięci Żydów**  
ul. Daszyńskiego 8,  
tel. 642 25 75,  
zwiedzanie po  
wcześniejszym uzg.  
Wyposażenie pokoi,  
pamiętki, książki  
(tales, filakterie, meny,  
szafa ołtarzowa)
- **Muzeum Powiśla  
Dąbrowskiego**  
ul. Polna 13, tel. 642 28 18  
codz. 10-18, sb. 10-14,  
Kultura materialna wsi;  
Archeologia i militaria

## DEBNO

- **Zamek**  
tel. 66 580 35  
wt., czw. 10-16, śr., pt.  
9-14, sb.-nd. 11-14  
Kolekcja historyczna,  
skarbiec, kaplica, winnica,  
kuchnia

## NOWY WIŚNICZ

- **Zamek**  
ul. Zamkowa,  
tel. 612 85 89  
Czynne: sezon turystyczny  
od maja do końca  
października w dniach wt.-  
pt. 8-16, sb. 10-17, nd.  
10-18.  
Poza sezonem  
turystycznym od listopada  
do końca kwietnia  
w dniach wt.-pt. 9-14,  
sb., nd. 10-15.

## WIERZCHOSŁAWICE

- **Dom W. Witosy**  
Wierzchosławice 698,  
tel. 679 70 40  
wt.-pt. 9-15.30, nd. 10-14,  
sb. nieczynne

## ZALIPIE

- **ZAGRODA FELICJI  
CURYŁOWEJ**  
Zalipie 3, tel. 641 19 12  
wt.-nd. 10-16  
Zalipiańskie zdobnictwo  
ludowe



**TVP 1 ►► 13.05**

**Jaka to melodia?** ► W teleturnieju bierze udział 3 uczestników, z których jeden jest finalistą poprzedniego odcinka. Finalista może pojawić się najwyżej trzy razy pod rząd w kolejnych programach.

- 06.00 Kawa czy herbata? 08.00 Wiadomości 08.15 Moda na sukces (2637)
- 08.40 Smocze opowieści – serial animowany 09.10 Zygaki 09.40 Super Rupert (7) 10.05 Tucker (12) 10.30 Tucker (13) 10.50 Telezakupy 11.20 Tak jak w Unii 11.45 Agrobiznes 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (997) 12.35 Plebania (599) 13.05 Jaka to melodia? 13.25 Bulionerzy (42) 13.55 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 14.15 ZUS radzi 14.30 DNA 15.00 Wiadomości 15.10 Popołudnie z Jedyką 15.15 Szansa na życie 15.30 Popołudnie z Jedyką 15.52 Recepty Jedyki 16.05 Popołudnie z Jedyką 16.25 Moda na sukces (2637) 16.50 Sportowy Express
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Polska z bocznej drogi: Pożegnanie – cykl reportaży
- 17.30 Klan (1002) – telenowela
- 18.00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny
- 18.25 Plebania (604) – telenowela
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.15 Podziemia paupka – film katastroficzny, USA 2004, reż. Neil Kinsella, wyk. Vincent Spano, Alexandra Paul
- 22.00 Sprawa dla reportera
- 22.35 Wiadomości
- 22.45 Prosto w oczy
- 23.00 Nieśmiertelny towarzysz – film dokumentalny
- 23.50 Plus minus – magazyn ekonomiczny
- 00.15 Prawo i bezprawie (18, 19) – serial kryminalny
- 01.40 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... – program publicystyczny
- 02.05 Odkrywczy, cuda i medycyna (2): Przeszczepy – serial dok.



**TVP 2 ►► 1.05**

**Czas pijanych koni** ► Granica iracko-irańska. Historia rodzeństwa, które osierocone przez rodziców musi samo zadbać o siebie i o kalekiego brata. Kilkuletnie dzieci podejmują decyzje i zachowują się jak osoby dorosłe. ★★★

- 06.15 10 minut tylko dla siebie 06.30 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa (6) – serial dla młodzieży 06.55 Od przedszkola do Opola 07.25 Teletubisie – serial animowany 07.55 Stawka większa niż życie (2) – serial wojenny 09.00 Pytanie na śniadanie 11.10 M jak miłość (209) – serial obyczajowy 12.00 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 12.30 10 minut tylko dla siebie 12.40 Telezakupy 13.00 Panorama 13.15 Śpiewające fortepiany 14.05 Lokatorzy (33) – serial komediowy 14.35 Proszczę 2005
- 15.00 Wydarzenia, wydarzenia
- 15.10 Doktor z alpejskiej wioski (78) – serial obyczajowy
- 16.00 Panorama
- 16.15 M jak miłość (359) – serial obyczajowy
- 17.05 Kulisy serialu „M jak miłość”
- 17.15 Allo, Allo (32) – serial komediowy
- 17.40 Pogotowie Ekspresu Reporterów
- 18.00 Program lokalny
- 18.30 Panorama
- 19.05 Jeden z dziesięciu
- 19.35 Ale jazda!
- 20.05 Panorama – flesz
- 20.10 M jak miłość (360) – serial obyczajowy
- 21.00 Kulisy serialu „M jak miłość”
- 21.05 Magazyn Ekspresu Reporterów
- 22.00 Panorama, Biznes, Sport
- 22.40 Wieczór filmowy Kocham kino: Księżniczka i wojownik – dramat obycz., Niemcy 2000, reż. Tom Tykwer, wyk. Franka Potente, Benno Fuernann
- 01.05 Wieczór filmowy Kocham kino: Czas pijanych koni – dramat, Francja/Irak 2000, reż. Bahman Ghobadi, wyk. Ayoub Ahmadi ▲
- 02.20 Bohaterowie nie są zmęczeni... – reportaż
- 02.45 Nie tylko dla komandosów...



**POLSAT ►► 23.05**

**Strażnik Teksasu** ► Dionne Barry walczy o życie wnuczki, która cierpi na niewydolność pracy nerek. Konieczny jest przeszczep. Organ do przeszczepu zostaje wysłany karetką, która po drodze zostaje uprowadzona.

- 06.00 Piosenka na życzenie – magazyn muzyczny 06.55 TV market 07.10 Interwencja – cykl reportaży 07.30 Ja się zastrzeżę (39) – serial komediowy 08.00 Zbuntowany anioł (220) – telenowela 09.00 Gra w ciemno – program rozrywkowy 10.00 V.I.P. (16) – serial sensacyjny 11.00 Samo życie (604) – serial obyczajowy 11.45 TV market 12.00 Zbuntowany anioł (221) – telenowela 13.00 Ja się zastrzeżę (40) – serial komediowy 13.30 Świat według Bundych (3) – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość (171) – serial obyczajowy 14.45 Pensjonat pod Różą (82) – serial obyczajowy, wyk. Magda Wałach
- 15.45 Wydarzenia
- 16.10 Interwencja – cykl reportaży
- 16.30 Świat według Bundych (4) – serial komediowy
- 17.00 Gra w ciemno – program rozrywkowy
- 18.00 Pierwsza miłość (172) – serial obyczajowy
- 18.45 Wydarzenia
- 19.30 Samo życie (605) – serial obyczajowy
- 20.15 Raport specjalny: W cieniu terroryzmu – zagrożenie islamskim terrorem w Niemczech
- 20.45 Ulubieńcy Ameryki – komedia, USA 2001, reż. Joe Roth, wyk. Catherine Zeta-Jones, John Cusack, Julia Roberts ▼
- 21.30 Studio Lotto (w przerwie filmu)
- 23.05 Strażnik Teksasu (10) – serial sensacyjny ▲
- 00.05 Biznes Wydarzenia
- 00.30 Kuba Wojewódzki – talk show
- 01.25 Twarde randki
- 02.15 Nowa przeciwniczka – thriller, USA 1999, reż. Jenni Gold, wyk. Christopher Templeton ▼
- 03.45 Aquaz Music Zone



**TVP KRAKÓW ►► 0.05**

**Podróż do Nowego Świata** ► Annie i Frank postanawiają się pobrać. Peter i Joe giną w wypadku. Thomas wraca do osady. Właściciel bazy rybackiej każe osadnikom opuścić przylądek. Mary rozpoznaje w nim zabójcę Tima.

- 06.30 Kurier 06.35 Kurier gospodarczy 06.45 Kurier 06.50 Kurier gospodarczy 07.00 Kurier 07.05 Kurier gospodarczy 07.15 Kurier 07.20 Kurier gospodarczy 07.30 Kurier 07.45 Kronika 08.00 Kalejdoskop regionalny 08.15 Doza żartu 08.30 Kurier 08.45 Gość dnia 09.00 Malowanie obrazów... 09.30 Kurier 09.45 Kurier gospodarczy 09.55 To jest temat 10.15 Telezakupy 10.30 Kurier 10.45 Telekurier 11.15 Gość dnia 11.30 Kurier 11.45 Muzyka łączy pokolenia 12.30 Kurier 12.35 Niezwykłe historie 13.30 Kurier 13.45 Nie udawaj Greka 14.15 Zwolnij w sieci 14.30 Kurier 14.45 Regiony kultury 15.00 Świat – magazyn międzynarodowy 15.30 Kurier 15.45 Malowanie obrazów... 16.15 Rozmowa dnia 16.30 Kurier 16.45 Konkurs TV Kraków 16.50 Kronika 16.55 Rola 17.15 Z cukrem czy bez?
- 17.30 Kurier
- 17.50 Kalejdoskop regionalny
- 18.00 Kronika
- 18.20 Tematy dnia
- 18.35 Studio otwarte TV Kraków
- 19.10 9 i 1/2 – reportaż
- 19.30 Regiony kultury
- 19.45 Konkurs TV Kraków
- 19.50 Kronika
- 20.00 Telekurier
- 20.30 Kurier
- 21.00 Echa dnia – program publicystyczny
- 21.30 Kurier gospodarczy
- 21.45 Kronika
- 22.00 Z cukrem czy bez?
- 22.15 To jest temat: Pielgrzymka do domu Ojca – cykl reportaży
- 22.30 Kurier, sport
- 23.05 Prawda o kobietach (2): ...i o ich ciałach – serial dok.
- 00.05 Podróż do Nowego Świata (8) – serial obyczajowy ▲
- 00.55 Miasto do rozbiórki – reportaż



**TVN ►► 21.30**

**Magda M.** ► Magda jest na urlopie, ale nie mając nic innego do roboty, przychodzi do kancelarii. Bartek prosi ją, żeby zajęła się pewną sprawą. Magda ma wątpliwości, ale wkrótce spotyka się z klientem Bartka

- 06.05 Uwaga! – magazyn 06.25 Telesklep – reklama 07.05 Medicopter 117 (12) – serial sensacyjny, wyk. Anja Freese 08.05 13. posterunek II (22) – serial komediowy, wyk. Marek Walczewski 08.50 Wykręć numer – teleturniej 10.10 Salon gier – teleturniej 11.05 Usterka – dokument fabularny 11.35 Na Wspólnej (541) – serial obyczajowy, wyk. Tomasz Schimscheiner 12.05 Rozmowy w toku – talk show 13.10 W-11 wydział śledczy – dokument fabularny 13.45 Medicopter 117 (13) – serial sensacyjny, wyk. Anja Freese 14.45 Brygada ratunkowa (22) – serial obyczajowy, wyk. Coby Bell
- 15.45 Gorzka zemsta (147) – telenowela
- 16.45 Fakty
- 17.00 Uwaga! – magazyn
- 17.15 Rozmowy w toku – talk show
- 18.25 W-11 wydział śledczy – dokument fabularny
- 19.00 Fakty – magazyn
- 19.45 Uwaga! – magazyn
- 20.10 Najśabsze ogniwo – teleturniej
- 21.00 Na Wspólnej (542) – serial obyczajowy
- 21.30 Magda M. (10) – serial obyczajowy ▲
- 22.30 Teraz my! – talk show
- 23.15 Agenci NCIS (17) – serial sensacyjny
- 00.15 Co za tydzień – magazyn
- 00.40 Nocne igraszki – teleturniej
- 01.40 Uwaga! – magazyn
- 02.00 Telesklep
- 02.20 Nic straconego

**HOROSKOP**

**BARAN (21 III–20 IV)**  
Wzrastać będą Twoje energie. Wzmocnienie kosmiczne pozwoli Ci zrealizować swój plan. Zainicjujesz coś ważnego. Możesz dokonać korzystnych zmian w najbliższym otoczeniu.

**BYK (21 IV–21 V)**  
Nie należy niczego wykonywać w ostatniej chwili, gdyż mogą nastąpić przesunięcia niektórych terminów w czasie, zupełnie od Ciebie niezależnie. Dom może być dla Ciebie ważniejszy niż świat.

**BLIŹNIĘTA (22 V–21 VI)**  
Dzień wzmocnienia energii. Połączysz przeciwności i poczujesz się pewniej. Niczego nie narzucaj. Szczegół Ci sprzyja. Nie możesz tracić czasu na puste rozmyślenia. Liczą się konkrety.

**RAK (22 VI–22 VII)**  
Uda Ci się otrzymać wystarczającą ilość informacji potrzebnej dla dokonania ważnego przedsięwzięcia. Chociaż Twój organizm podlega silnej regeneracji, pomyśl o odpowiedniej diecie.

**LEW (23 VII–22 VIII)**  
Nie spiesz się. Wytrzymaj. Dystans do świata gwarantuje powodzenie. Trzeba jednak sprawdzać wszelkie propozycje finansowe, gdyż mogą kusić Cię swoją pozorną atrakcyjnością.

**PANNA (23 VIII–22 IX)**  
Szansa na polepszenie Twojej sytuacji. Poszerzą się Twoje horyzonty i wzrosną swoboda wyobraźni, a wraz z nią kontakt z ludźmi, którzy rozumieją prawa rządzące sferą finansów.

**WAGA (23 IX–23 X)**  
Otrzymasz silny zastrzyk energii. Polepszą się Twoje relacje z podwładnymi lub przełożonymi. Wyzwoli się Twoja wewnętrzna istota. Wyjdziesz ze swojego wąskiego kręgu. W miłości odrodzenie.

**SKORPION (24 X–22 XI)**  
Nie bierz na siebie nadmiaru zobowiązań. Konieczna jest równowaga między życiem zewnętrznym i wewnętrznym. Unikaj stresu, a trudne sprawy znajdą pozytywne rozwiązanie.

**STRZELEC (23 XI–21 XII)**  
Możesz podjąć roztropne decyzje dotyczące nurtujących Cię tematów. Korzystny dzień do współpracy z innymi. W miłości możesz przeżyć coś, co Cię odrodzi i udoskonalą.

**KOZIOROŻEC (22 XII–20 I)**  
Starsze osoby podpowiedzą Ci trudny, ale pewny sposób działań. Więcej słuchaj, a mniej mów. Nawiażesz kontakt z optymistami. Gotowość do działania przerodzi się w akcję.

**WODNIK (21 I–20 II)**  
W miarę upływu dnia wzrastać będą Twoje możliwości. Pokonasz próżnię życia. Działaj aktywnie. Zacznie sprzyjać Ci niekonwencjonalny sposób myślenia. Nowa era w miłości.

**RYBY (21 II–20 III)**  
Czas dostosowania się do środowiska, w którym żyjesz. Rosną Twoje energie, a wraz z nimi nowe pomysły. Pozornie przypadkowe wydarzenia w miłości mogą dać Ci silny impuls do rozwoju.

Astrolog Andrzej JAMRÓZ

**ŚWIAT SERIALI**

**Klan ►► TVP 1, godz. 17.30**  
Evita dzwoni, żeby odwołać spotkanie. Agnieszka udaje się jednak namówić ją na krótką rozmowę. Dziewczyna twierdzi, że Kujawa nie jest taki zły. Grażynka wybiera się z Bożenką na Sadybę.

**M jak miłość ►► TVP 2, godz. 20.10**  
Stefan odwiedza Małgosię w firmie w rocznicę ich pierwszego pocałunku. Ona jednak radzi mu, by uprzedzał o wizytach. Stefan spotyka Elkę. Zaprasza ją do domu. Dziewczyna wyznaje mu miłość.

**Na Wspólnej ►► TVN, godz. 21.00**  
Tuż przed prezentacją ostatecznej wersji projektu szef agencji każe natychmiast sprowadzić Kingę. Zmiany zaproponowane przez Renatę bardzo nie podobają się klientowi.

**Pierwsza miłość ►► POLSAT, godz. 18.00**  
W mieszkaniu Kuby pojawia się niespodziewany gość – Piłkarz. Na groźby Kingi, że ma wyjść, bo wezwie policję, pokazuje jej swoją odznakę. Kinga dowiaduje się, że Kuba z nimi współpracował.

**Samo życie ►► POLSAT, godz. 19.30**  
Widząc pobitego Grześka, Jarek natychmiast rzuca mu się na ratunek i powala napastnika. Niebezpieczeństwo jest chwilowo zażegnane. Teraz wszyscy trzej bracia zastanawiają się, co robić dalej.

**ALFABET FILMOWY**

**CANAL+ ★★★ Pierwsza strona**  
Thriller. USA/Kanada 2003.  
23.05 Waszyngton. Dziennikarz rozpoczynający karierę zawodową ma na koncie liczne sukcesy. Tymczasem okazuje się, że większość faktów w jego błyskotliwych artykułach została zmyślona.

**POLSAT ★★ Twarda przeciwniczka**  
Thriller. USA 1999.  
02.15 Uwięziona na wózku inwalidzkim była agentka CIA wpada na trop

**EUROSPORT**

08.30 Mission to Torino 09.00 YOZ – Youth Only Zone 09.30 Eurogole 10.30 Watts 11.00 Maraton: Zawody w Nowym Jorku 12.15 World Cup Season – Legendy: MŚ Francja 1998 13.15 Magazyn piłkarski: World Cup Season Journeys 13.30 Eurogole 14.30 Tennis: Turniej WTA w Linzu: Finał 15.45 Tennis: Turniej WTA w Filadelfii: Finał 17.00 Snooker: Pot Black Invitational – Wielka Brytania 18.45 Magazyn piłkarski: World Cup Season – Legendy: MŚ Francja 1998 19.45 Magazyn piłkarski: World Cup Season Journeys 20.00 Boks: H. Bayram – S. Ballogou: Walka w wadze średniej (do 75 kg) – turniej w Saint-Quentin 23.00 Watts 23.30 Wiadomości 23.45 Sumo: Aki Basho – Japonia 00.45 YOZ Xtreme 01.15 Wiadomości 03.00 Tennis: Turniej WTA w Los Angeles

zdrój, który chce przekazać terrorystom przeznaczoną do zniszczenia amerykańską broń chemiczną. Zwraca się o pomoc do byłych agentów.

**CANAL+ ★★★ W dół kolorowym wzgórzem**  
Film obyczajowy. Polska 2004.  
21.00 Rysiek po pobycie w więzieniu wraca na Śląsk. Ma żal do brata o to, że ożenił się z jego dziewczyną. Chciałby znaleźć pracę i odzyskać rodzinny majątek. Dawny kompan kusi go wizją łatwego zarobku.

**TVN 7 ★★ Zabójcza przyjaźń**

**TVN SIEDM**

06.35 Telesklep 07.00 Nauka jazdy 07.40 Mała księżniczka (112) 08.35 Brygada ratunkowa (18) 09.35 Powrót do Edenu (8) 10.35 Tajemnice Smallville (18) 11.30 Mania grania 12.30 Telesklep 14.40 Mała księżniczka (113) – telenowela 15.40 Nauka jazdy – dokument fab. 16.10 Dwóch i pół (3) – serial komediowy 16.40 Przyjaciele (9) – serial komediowy 17.10 Powrót do Edenu (9) – serial obyczajowy 18.10 Tajemnice Smallville (19) – serial fantastyczny 19.10 Dwóch i pół (4) – serial komediowy 19.40 Przyjaciele (10) – serial komediowy 20.10 Zabójcza przyjaźń ▲ film sensacyjny, USA 1991, wyk. Patty Duke 22.10 Medicopter 117 VII (7) 23.10 Cedry pod śniegiem film obyczajowy, USA 1999, wyk. Ethan Hawke 01.40 Misja Martyna – extra

**Film sensacyjny. USA 1991.**  
20.10 Wstrząsająca historia matki, która po śmierci nastoletniej córki zaczyna opiekować się jej najlepszą przyjaciółką, Ellen. Wkrótce odkrywa jednak straszną prawdę o śmierci córki.

**POLSAT ★★★ Ulubieńcy Ameryki**  
Komedia. USA 2001.  
20.45 Kiki jest asystentką i siostrą gwiazdy filmowej, kapryśnej egocentryczki Gwen Harrison. Gwen zagrała niedawno w ostatnim wspólnym filmie ze swym mężem Eddie'm Thomasem, którego porzuciła dla namiętnego, hiszpańskiego kochanka.

**CANAL+**

07.00 Minisport + 07.10 Łapu capu 07.25 Diabelski młyn 08.00 Aktualności filmowe 08.30 Joey (5) 08.55 Mrówki – tajemnicza siła przyrody 10.00 Szcuchy pustyni – dramat wojenny, USA 1953 11.35 Indiana Jones i Świątynia Zagłady – film przyg., USA 1984 13.40 Królowa chmur – film obycz., Polska 2003 15.05 Historia o płaczącym wielbłądzie 16.40 Przyjaciel gangstera – komedia krym., Francja 2003 18.20 Czas wojny i pokoju – film obycz., Kanada 2004 20.00 Diabelski młyn 20.35 Nie przegap 20.45 Łapu capu 20.50 Minisport + 21.00 W dół kolorowym wzgórzem ▲ film obycz., Polska 2004 23.05 Pierwsza strona ▲ thriller, USA/Kanada 2003 0.45 Urodziny młodego warszawiaka – dramat wojenny, Polska 1980 2.25 Dziewczyna nr 6 – komediodramat, USA 1996



**TV 4 ►► 23.30**

**Podwójne życie Malcolma** ► Malcolm jest żonaty z dwiema kobietami. Podwójne życie nie jest trudne dla taksówkarza pracującego na nocną zmianę. Ale pewnego dnia obie żony chcą iść z nim na ten sam koncert. ★★

05.30 VIP – wydarzenia i plotki 05.55 Kinomaniak 06.20 Sztukateria – magazyn 06.45 Informator Prawny 07.00 Muzyczne listy 08.00 TV market 08.15 Pokemon 08.45 Benny Hill (22) 09.15 Bar Europa – reality show 09.45 Grzechy (4) – serial wyk. Joan Collins, Timothy Dalton 10.45 FIFA Futbol Mundial – mag. piłkarski 11.15 Kasa na bank – teleturniej 12.15 Bar Europa 13.00 VIP – wydarzenia i plotki 13.30 Daję słowo – teleturniej 14.15 Muzyczne listy 15.15 Pokemon 15.45 Joan z Arkadii (33) 16.40 Port lotniczy (7) – 17.15 Benny Hill (22) 17.45 Bar Europa 18.15 Daję słowo 19.00 MacGyver (130) 20.00 Bar Europa 20.50 Buffy, postrach wampirów (32) 21.50 Pierwsza fala (51) 22.50 Wydarzenia 23.00 Drogówka 23.30 Podwójne życie Malcolma – komedia, Wielka Brytania/Niemcy 1998, reż. James Cellan Jones, wyk. Josie Lawrence, Tracey Wilkinson ▲ 01.30 Muzyczne listy 02.20 Magazyn piłkarski: FIFA Futbol Mundial 02.45 VIP 03.10 Joker

REKLAMA

# AUTO NA GAZ

**MONTAŻ SAMOCHODOWYCH INSTALACJI GAZOWYCH**

**LOVATO AUTORYZOWANY SERWIS**

**PROMOCJA WTRYSKU GAZU**

**GWARANCJA**

Tarnów, ul. H. Maruszar 7, 0-14/626-99-24, 626-98-96  
Dębica/Zawierzbie (teren betoniarni), 0-14/677-90-12

REKLAMA

## Do wynajęcia

lokal użytkowy o powierzchni 52,30 m<sup>2</sup>,  
usytuowany na parterze budynku przy **ul. Kościuszki 1-3**  
w **Dąbrowie Tarnowskiej** (z bezpośrednim wejściem  
do lokalu z ulicy) wg stawki 28,00 zł za 1 m<sup>2</sup>.

Oferty pisemne można składać na adres:  
**Biuro Obsługi Administracyjnej**  
Tarnów, ul. Obywatelska 3

Blizsze informacje pod numerami tel. (0-14) 622-24-96, 628-44-27,  
w godz. 8.00-15.30.

zł. 119538

REKLAMA

## FHU FLOMARK

Tarnów, ul. Braci Saków 5  
(zajezdnia autobusowa PKS przy parku Sanguszków)  
tel. (0-14) 625-86-27, 0506-807-850, 0691-260-406  
e-mail: sklep@flomark.pl, www.flomark.pl

**SZEROKI ASORTYMENT TOWARÓW UŻYWANYCH**  
dla domu, biura, warsztatu, ogrodu...  
meble, wyposażenie, elektronarzędzia, odzież

Promocja - pralki, pełna elektronika, 640 zł. Gwarancja 1/2 roku  
ZAPRASZAMY: każda sobota 8-16  
Wypzedaż ostatni weekend miesiąca pt., sob., niedziela 8-16

**NA KAŻDĄ KIESZEŃ  
REWOLUCJA CENOWA!**

REKLAMA

## BRAMY

napędy, automatyka

## ROLETY

zewewnętrzne i wewnętrzne

## MARKIZY

## ŻALUZJE MOSKITIERY

PHU „CERTUS”  
ul. Makuszyńskiego 41  
tel./fax 626-53-85

REKLAMA

**749,-**  
MS 170  
Moc: 1,8 KM

**od 1.339,-**  
MS 230  
Moc: 2,7 KM

**2.375,-**  
MS 341  
Moc: 4,2 KM

**Ostro tnijemy...  
...markowymi piłarkami STIHL**

**PROMOCJA JESIEŃ 2005**

**PLAC DWORCOWY  
PKP TARNÓW**

Tel: (014) 622 26 50

REKLAMA

*I życie staje się łatwiej...*

**CENTRUM KOSMETYCZNO  
-DERMATOLOGICZNE**

- trwała **DEPILACJA LASEROWA**  
Nowy laser! Najwyższa moc!  
tylko teraz **SUPER EFEKT**  
za **SUPER CENĘ!**
- zamykanie naczyń laserem **VPV**
- **LECZENIE TRĄDZIKU**, usuwanie  
blizn potrądzikowych
- mikrodermabrazja,  
porady dermatologiczne
- dermatoskopia, kriochirurgia
- dermatologia estetyczna (botox,  
mezoterapia)
- **MAKIAŻ TRWAŁY**  
(laureatka Mistrzostw Polskiej)
- masaże + kapsuła mini SPA
- najnowsze **ENDERMOLOGIE\***  
(odchudzanie, usuwanie cellulitu,  
ujędrnianie skóry, opieka lekarza  
specjalisty)

Gabinet wyróżniony jako Super Salon  
w ogólnopolskim konkursie

**KRAKÓW, ul. św. TOMASZA 30**  
tel. (0-12) 292-03-03

www.dermed.pl

REKLAMA

## Zakład Remontowy Urządzeń Gazowniczych Sp. z o.o. ogłasza aukcję (przetarg ustny)

w dniu 22.11.2005 r. o godz. 11.00  
na terenie bazy ZRUG w Pogórskiej Woli,  
33-152 Pogórska Wola, na nw. urządzenia:

1. Agreg. sprężarkowy - typ WD-52, nr ew. 04-284, rok budowy 1978, cena wyw. brutto 1.200 zł
2. Wózek spalinowy RAK-3A, nr ew. 07-280, rok budowy 1978, cena wyw. brutto 3.000 zł
3. Wiertnica otworów DB 80 ERA, nr ew. 05-759, rok budowy 1996, cena wyw. netto 5.500 zł + VAT 22%
4. Osadzak Hilti DX-75MX, nr ew. 04-652, rok budowy 1994, cena wyw. netto 500 zł + VAT 22%
5. Minikoparka łykowa RT-10, nr ew. 05-1016, rok budowy 2000, cena wyw. netto 15.000 zł + VAT 22%
6. Zgrzewarka elektrooporowa typ ZGR Gasline, nr ew. 04-610, rok budowy 1994, cena wyw. netto 300 zł + VAT 22%

Warunki aukcji (przetargu ustnego) udostępnione są na tablicy ogłoszeń organizatora przetargu w terminie od 2 do 22 listopada 2005 r.

Oględziny wymienionych w poz. 1 do 6 urządzeń odbędą się w dniach 16.11 do 21.11.2005 r. w godz. 12.00-14.00 na terenie Bazy ZRUG w Pogórskiej Woli.

Blizsze informacje na temat urządzeń wystawionych do aukcji: Wiesław Wątroba — 0502-343-253.

zł.119538

REKLAMA

## OKNA

**WIELKA LETNIA  
PROMOCJA**

Okna 5-cio komorowe  
w cenie 3 komorowych  
NIEMIECKI PROFIL BRUGMANN  
73mm

Okno 150 x 150 już od 468 zł netto

**OKTAR**  
ul. Chemiczna 112a  
tel. 633-23-12, 628-35-53  
www.oktar.pl

REKLAMA

## SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA W DĄBROWIE TARNOWSKIEJ ogłasza PRZETARG OGRANICZONY

(dla członków oczekujących spółdzielni) na sprzedaż:  
Spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego nr 1 o powierzchni 49,10 m<sup>2</sup>  
(2 pokoje, przedpokój, kuchnia, łazienka, w.c., balkon), znajdującego się na I piętrze  
w budynku nr 2, ul. Grunwaldzka w Dąbrowie Tarnowskiej.

Cena wywoławcza wynosi 63.000 PLN  
Przetarg odbędzie się w formie ustnej w dniu 16 listopada 2005 r. o godz. 10.00 w siedzibie Spółdzielni w Dąbrowie Tarnowskiej, ul. Kościuszki 2.  
Wadium w wysokości 5% ceny wywoławczej należy wpłacić w kasie Spółdzielni w terminie do 16 listopada 2005 r. godz. 9.00.  
W przypadku niedojścia do skutku przetargu ograniczonego, dnia 16 listopada 2005 r. o godz. 10.30 odbędzie się

**PRZETARG NIEOGRANICZONY (dla wszystkich zainteresowanych)**

na wyżej wymienione prawo z zachowaniem zasad określonych jak dla przetargu ograniczonego.  
Lokal można oglądać w dniach 4-15 listopada 2005 r. w godz. 9.00-11.00 po wcześniejszym kontakcie z biurem Spółdzielni.  
Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. Informacje można uzyskać pod nrem tel. (0-14) 642-23-91, (0-14) 642-27-43.

REKLAMA

## TARNOWSKA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA ogłasza przetarg nieograniczony

na ustalenie pierwszeństwa do uzyskania:

**I. Spółdzielczego prawa do lokalu w Tarnowie przy:**

- ul. **Bitwy o Wał Pomorski 2** - lokal użytkowy nr 1 - o pow. użyt. 72,73 m<sup>2</sup>.  
Cena wywoławcza: 66.500 zł
- ul. **Drużbackiej 1-3** - lokal użytkowy nr 3 - z możliwością adaptacji na lokale mieszkalne, o pow. użyt. 100,10 m<sup>2</sup>. Cena wywoławcza: 64.800 zł  
Wadium w wysokości 5.000 zł należy wpłacić na konto Spółdzielni.

**II. Spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego w Tarnowie:**

1. os. **25-Lecia PRL 1/8 M-2**, 2 pokoje z ciemną kuchnią, III p.,  
o pow. użyt. 34,16 m<sup>2</sup>. Cena wywoławcza: 992,39 zł/m<sup>2</sup>
2. ul. **Wita Stwosza 10/19 M-1**, 1 pokój z kuchnią, IV p.,  
o pow. użyt. 24,22 m<sup>2</sup>. Cena wywoławcza: 957,89 zł/m<sup>2</sup>
3. ul. **Marynarki Wojennej 8/17 M-3**, 2 pokoje z kuchnią, V p.,  
o pow. użyt. 48,40 m<sup>2</sup>. Cena wywoławcza: 1.121,91 zł/m<sup>2</sup>

Wadium w wysokości 1.500 zł należy wpłacić na konto Spółdzielni.

Wymienione mieszkania i lokale przeznaczone są do remontu we własnym zakresie.  
Wadium dotyczy poz. I i II należy wpłacić na konto Spółdzielni: **PKO BP I/O Tarnów nr 81 1020 4955 0000 7102 0008 9961**, w terminie do **15 listopada 2005 r.**

W przetargu mogą wziąć udział osoby, które spełniają wymogi statutowe przyjęcia w poczet członków Spółdzielni.

Szczegółowe informacje o stanie technicznym mieszkań można uzyskać w administracji budynku:

poz. I. 1. - Adm. Rej. I - Tarnów, ul. Bitwy o Wał Pomorski 1, tel. (0-14) 621-42-27  
poz. I. 2. - Adm. Rej. III - Tarnów, ul. Gumniska 11, tel. (0-14) 621-67-20  
poz. II. 1. - Adm. Rej. I - Tarnów, ul. Bitwy o Wał Pomorski 1, tel. (0-14) 621-67-20  
poz. II. 2. - Adm. Rej. III - Tarnów, ul. Gumniska 11, tel. (0-14) 621-67-20  
poz. II. 3. - Adm. Rej. IV - Tarnów, ul. Westerplatte 3/71, tel. (0-14) 623-12-36

Mieszkania i lokale można oglądać **od 2 do 15 listopada 2005 r.** po uprzednim skontaktowaniu się z administracją.

W przypadku nabycia mieszkania można skorzystać z częściowego pokrycia wkładu budowlanego poprzez likwidację książeczki mieszkaniowej PKO.

Oferty w zaklepanych kopertach z napisem „PRZETARG” należy składać w sekretariacie TSM, ul. Sowińskiego 14, pok. nr 17, **do 15 listopada br.**

Przetarg odbędzie się **16 listopada 2005 r. o godz. 13.00** w biurze Spółdzielni w Tarnowie, ul. Sowińskiego 14, pok. nr 17.

Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

REKLAMA

## WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONEJ DO SPRZEDAŻY

**Wójt Gminy Wierzchosławice**  
podaje do publicznej wiadomości, że przeznaczył do sprzedaży  
w formie NIEOGRANICZONEGO PRZETARGU PISEMNEGO  
nieruchomość niezabudowaną położoną w Wierzchosławicach.

Dane dotyczące nieruchomości przeznaczonej do sprzedaży w formie nieograniczonego przetargu pisemnego:  
Działka nr 911/14 - o pow. 0,08 ha, położona w Wierzchosławicach, objęta KW 32.776, stanowiąca własność gminy Wierzchosławice. Przedmiotowa nieruchomość leży na obszarze objętym nieaktualnym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Wierzchosławice. W Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Wierzchosławice zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy nr XVI/105/2000 z dnia 27 stycznia 2000 r. działka zlokalizowana jest w terenach oznaczonych symbolem „G” - obszar funkcji wydobywczej, eksploatacja zasobów kruszywa”.

Cena wywoławcza wynosi: **40.000,00 + podatek VAT** (słownie brutto: czterdzieści osiem tysięcy osiemset zł).

Termin zagospodarowania nieruchomości: - 2 lata od dnia zawarcia umowy.

Nieruchomość stanowiąca przedmiot przetargu nie jest obciążona ograniczonymi prawami rzeczowymi i nie ma przeszkód prawnych w rozporządzaniu nią.

Termin przetargu zostanie podany do publicznej wiadomości po upływie terminu wywieszenia niniejszego wyka-  
zu - tj. po upływie 21 dni.

Dodatkowych informacji o nieruchomościach będących przedmiotem przetargu udzielają: sekretarz gminy,  
nr tel. (0-14) 631-90-12 lub pracownicy Referatu OŚGPGN, pokój nr 2, I piętro, nr tel. (0-14) 631-90-19,  
(0-14) 631-90-18.

PROMOCJA

## Najtańsze w Małopolsce ogłoszenia drobne

**5,70 zł** wydanie zwykłe  
**9,13 zł** piątek

**Sprawdź naszą skuteczność!**

PROMOCJA

## OGŁOSZENIA NA TELEFON

**(0-12) 6-888-450**

od 10.00  
do 17.00

**REKLAMA**

**POROLET**

ŻALUZJE - ROLETY  
MARKIZY - MOSKITIERY  
BRAMY ROLOWANE  
I SEGMENTOWE

Tarnów, ul. Strusińska 10  
e-mail: porolet@konto.pl  
tel./fax (014) 621 50 98  
626 46 30

**REKLAMA**

**OMEGA**

**POLICEALNE STUDIUM**  
**FARMACEUTYCZNE**  
uprawnienia szkoły publicznej

ul. Kwiatkowskiego 17  
Tarnów, tel. **637 27 86**  
www.omega.szkoła.pl

**REKLAMA**

**KURSY PRAWA JAZDY**  
PKS Sp. z o.o. TARNÓW, ul. Braci Saków 5

**Wysoka zdawalność**

Szczegółowe informacje i zapisy:  
- Dworzec PKS (8.00-16.00) - I piętro  
tel. 621-57-34  
- Zajezdnia PKS (7.00-15.00) - pok. 51  
tel. 631-07-07

Rozpoczęcie kursów:  
kat. A, B - 2 i 21 XI  
kat. C, D, E - 25 X, 15 XI

**TACHOGRAFY**  
montaż, serwis, legalizacja  
631-07-93, 631-07-06

**REKLAMA**

**Okna PCV**  
Okna z montażem tylko 7% VAT  
Żaluzje

**ATRAKCYJNE CENY**

Polecamy:  
Okna PCV niemiecki profil 3-komorowy  
1465x1435 R+RU - 490 zł netto  
1765x1435 R+RU - 600 zł netto  
Okna nietypowe w cenie typowych  
Bramy i segmenty ogrodzeniowe

**REKLAMA**

**KREDYTY**  
GOTÓWKOWE  
HIPOTECZNE  
KONSOLIDACYJNE

- w krótkim czasie, niskie dochody  
- bez opłat wstępnych  
- na remont, dowolny cel

Tarnów, Żydowska 19 (obok PTTK)  
tel. (0-14) 627-38-80, 0506-411-358  
Tarnów, os. 25-lecia 1A (w pobliżu przychodni nr IV)  
tel. 0-14/627-40-77, 0506-411-358  
Tarnów, Nowy Świat 6, tel. (014) 688-80-08

**REKLAMA**

**MEDICINA**  
rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl • www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20  
ul. Barska 12, tel. 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55  
ul. Rogozińskiego 5, tel. 417-33-77, 417-35-44 biuro 417-33-11

**CERTYFIKAT JAKOŚCI ISO 9001**

**PEŁNY ZAKRES BADAŃ I KONSULTACJI SPECJALISTYCZNYCH ZABIEGI OPERACYJNE Z POBYTEM W WARUNKACH SZPITALNYCH:**  
chirurgia ogólna, dziecięca,  
ortopedyczna, laryngologiczna,  
naczyniowa, urologiczna i inne

**REKLAMA**

10 lat razem  
**WASOWSKI**

WYKORZYSTAJ ULGĘ BUDOWLANA

**MATERIAŁY DRZWI BUDOWLANE OKNA**  
Tarnów, ul. Tuchowska 80  
tel/fax. 626-87-57  
Kaźna Dolna 14b, tel. 651-00-57

**REKLAMA**

**M OKNO**

**MK OKNO Sp. z o.o.**  
33-171 Pleśna 410  
tel. (0-14) 67-98-948  
fax (0-14) 62-83-189

**OBMIAR I TRANSPORT GRATIS**

**Radłów, ul. Poległych 2**  
tel. (0-14) 678-20-10

**okna dwukwaterowe 1465x1435 - 560 zł brutto z montażem**

**REKLAMA**

**PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ Z PCV I ALUMINIUM**

**Biura Handlowe**  
Tarnów, ul. Krakowska 65  
tel. (0-14) 626-24-95  
Wojnicz, ul. Krakowska 5  
tel. (014) 678-73-11

**REKLAMA**

**HURTOWNIA OKUĆ BUDOWLANYCH**

**SEKTOR**

**MYŚLENICE** ul. Słowackiego 84  
tel. (012) 274-07-90, 274-07-91

**Okucia** **Okapniki** **Uszczelki** **Impregnaty** **Klejonka okienna i drzwiowa** **Sosna 9,50 zł** **Mahoń Świerk Dąb** **Zawiasy** **Szyby zespolone** **Pianki montażowe 9,99 zł** **Silikon Wacker 12,90 zł** **Szpachle i oleje do drzewa** **Klamki drzwiowe i okienne renomowanych firm**

Wysokiej jakości produkty atrakcyjne ceny!

**REKLAMA**

**UWAGA! NOWA OFERTA**  
Tarnowska Inicjatywa Budowlana  
**INTAR Sp. z o.o.**

zaprasza kolejnych mieszkańców na osiedle domów jednorodzinnych, w zabudowie szeregowej, w doskonałej podmiejskiej lokalizacji.

**cena 1390 zł/m<sup>2</sup>**  
Tel./fax 014-678 42 67, tel. kom. 601 311 055  
**OSIEDLE BRZOZÓWKA**  
koło Tarnowa

**REKLAMA**

**PLASTIKO FHU**

Tarnów, ul. Hodowlana 2  
tel./fax (014) 629-30-41, 0602-116-278

**OKNA I DRZWI Z PCV DRZWI SZKLANE I ANTYWŁAMANIOWE BRAMY GARAŻOWE**

**REKLAMA**

**ZALUZJE**

**ROLETY** **ZALUZJE** **MARKIZY**

Promocja! Niskie ceny!

Bochnia DH ESKA, ul. Karoszek 25, 0605-082-051  
Tarnów, ul. Graniczna 74, 0-14/624-17-60  
Koszyce Wielkie, ul. Stroma 19, 0-14/634-12-30

**REKLAMA**

**CYFROWY POLSAT**

**UNILAND**  
wszystko do TV SAT

**Dekoder Polsatu Cyfrowego**  
Pakiet Familijny 1zł/dziennie **za 199**

TARNÓW - Nowy Świat / róg Batorego  
tel. 14-626-36-06, 0604-36-66-46

Hipermarket Carrefour stoisko w pasażu

**REKLAMA**

**Biuro Nieruchomości KONTAKT**  
(Licencja rządowa)

Tarnów, ul. Wątkowa 33/3  
tel. 622-45-42, 626-13-13  
www.kontakt-gratka.pl

**KANCELARIA PRAWNA RADCA PRAWNY mgr JERZY HEBDA**

**REKLAMA**

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA DREWNO Styl**

- ♦ sztachety
- ♦ boazerie
- ♦ podłogi
- ♦ listwy
- ♦ poręcze
- ♦ okna
- ♦ drzwi
- ♦ karnisze
- ♦ emulsje
- ♦ impregnaty
- ♦ p ł y t y
- ♦ kartonowo-gipsowe
- ♦ kołki
- ♦ parapety

**DĄBROWA TARNOWSKA**  
ul. Oleśnicka 14  
tel. /014/ 642-42-88

**TARNÓW**  
ul. Starodąbrowska 17  
tel. /014/ 626-14-22

**RATY**

**DYSPONUJEMY TRANSPORTEM**

**REKLAMA**

Przedsiębiorstwo Obrót Surowcami Wtórnymi

**Kometal**

**SKUP - ODZYSK - PRZERÓB - RECYKLING**  
Tarnów, ul. Równa 22 (przecznica Mościckiego)  
tel. 014/6219-931, fax/tel. 014/6277-943  
kometal@kometal-recykling.com.pl; www.kometal-recykling.com.pl

**METALE:** złom stalowy • stal stopowa • złom metali nieżelaznych • kabli • przewodów i silników.  
**PAPIER:** makulatura • książki • gazety.  
**PLASTIK:** butelki PET • folia opakowaniowa • naczynia • rury PP i PE • zderzaki.  
**SZKŁO** • stuczka opakowaniowa.

Czynne: pn.-pt. 6.00-17.00, każda sobota 7.00-13.00. **Biuro czynne: 8.00-16.00**

Realizujemy ustawy o obowiązek przedsiębiorców o opłacie produktowej i depozytowej za rok 2005.

**REKLAMA**

**BRZESKA FABRYKA OKIEN**  
**Pro-Fil PCV-ALU**

**NAJNOWSZA TECHNOLOGIA OKIEN PREMIUM 5 K SENSACYJNIE NISKA CENA!**

**\* OGRODY ZIMOWE \* KONSTRUKCJE ALUMINIOWE**

**BRZESKO, ul. Kopernika 18, tel. (0-14) 663-48-80**  
**BOCHNIA, ul. Trudna 12, tel. (0-14) 611-67-47**

**TARNÓW, ul. Kochanowskiego 11, tel. (0-14) 629-60-07**  
**NOWY WIŚNIZCZ, (Dom Handlowy), tel. (0-14) 610-81-20**

www.pro-fil.pl

**REKLAMA**

**MONTAŻ SAMOCHODOWYCH INSTALACJI GAZOWYCH**

**LOVATO**

**D.T. gas system**

**RATY** **Lukas Bank**

**SPECJALIZACJA SEKWENCYJNY WTRYSK GAZU od 3400 zł**  
**WTRYSK WIELOPUNKTOWY od 1300 - 1850 zł**  
**WTRYSK JEDNOPUNKTOWY od 1200 - 1750 zł**

**33-113 Zgłobice k/ Tarnowa, ul. Zgłobicka 69 tel. 14 6741217**

**REKLAMA**

**F.U.H. RABEK** Jurków 53b, 32-860 Czchów  
tel. 68 60 540, fax 68 43 441

Oferujemy **KRUSZYWO** z własnej żwirowni **ATRAKCYJNE CENY!**  
tel. 68 60 540  
kom. 0 601 807 660

**Brzesko - Słotwina**  
hurt - detal  
**WĘGIEL**  
tel. 625 98 58  
kom. 605 606 047

**Ziemia podsypkowa GRATIS!!!**  
Załadunek i transport Firmy RABEK  
Ceny do uzgodnienia - tel. 0 601 546 051

www.rabek.pl e-mail: biuro@rabek.pl

generalny przedstawiciel firmy **OKNOBUD**

Tuchów  
ul. Tarnowska 54  
tel./fax (014) 652 46 60  
kom. 0 607 427 110

ZADZWOŃ I ZAMÓW!  
OKNA I DRZWI PCV System SALAMANDER Okucia ROTO

# Sport nie przesłonił życia

Rozmawiamy z Maciejem Jacakiem, liderem zespołu szczypiornistów Bocheńskiego KS

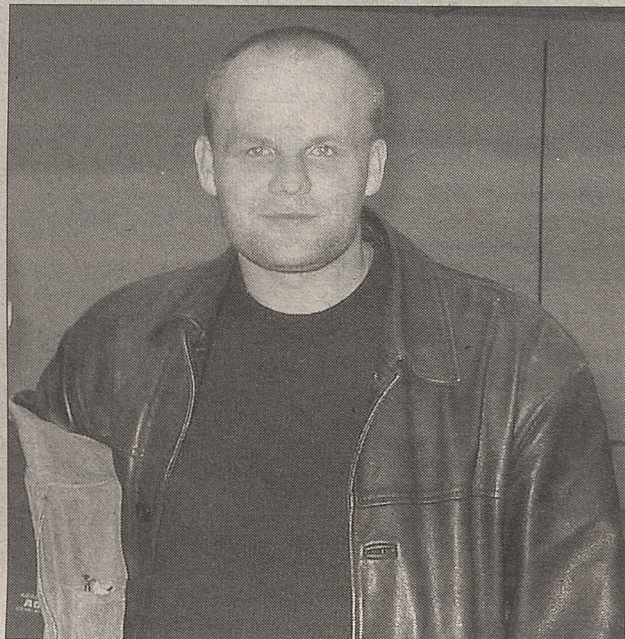
**Kilka lat temu, będąc etatowym reprezentantem Polski w kategorii juniorów, tuż przed występem w Mistrzostwach Europy w Portugalii zrezygnowałeś z występów w reprezentacji kraju. Dlaczego?**

- Przyznaję, że to była trudna decyzja. Miejsce w reprezentacji prowadzonej wtedy przez tarnowskiego trenera Stanisława Kubalę miałem pewne. Mogłem więc wyjechać do Portugalii, mogłem kontynuować reprezentacyjną przygodę. Zdawałem jednak wtedy egzamin dojrzałości. Na maturze nie zamierzałem poprzestać. Wyczynowe, a właściwie już praktycznie zawodowe uprawianie sportu, związane w tym wyjazdy na zgrupowania, turnieje, mecze międzypaństwowe nie pozwoliłyby mi na normalne studiowanie. Postawiłem więc na naukę, oczywiście nie rezygnując całkowicie z uprawiania sportu. Przez cały okres studiów grałem i gram nadal w moim zespole i choć to było momentami trudne, udało mi się pogodzić te dwie sprawy.

**Z jakim efektem?**

- Ukończyłem w terminie studia na Akademii Ekonomicznej w Krakowie, kierunek handel zagraniczny, rozpocząłem własną działalność gospodarczą. Jednym z moich głównych obecnie zajęć jest opracowywanie wniosków do Unii Europejskiej i praca ta daje mi ogromną satysfakcję.

**Wróćmy jednak do wspomnianej rezygnacji. Wielu Twoich kolegów z zespołu gra w czołowych drużynach naszego kraju, występuje w reprezentacji**



FOT. ARCHIWUM MOSIR

**Polski, zaliczyło występy w Mistrzostwach Świata. Czy czasem, teraz po latach tego nie żałujesz?**

- Gdzieś tam czasem w głębi duszy pojawia się taki lekki żal, że przecież w sporcie mogłem osiągnąć znacznie więcej niż do tej pory osiągnąłem, ale zdaje sobie sprawę, że w życiu musi być coś za coś. Wybrałem taką drogę i z perspektywy czasu uważam, że była to decyzja przemyślana i słusna. Sport oczywiście jest dla mnie nadal bardzo ważny, ale nie przesłonił mi do końca życia. Zresztą nigdy piłki ręcznej nie traktowałem jako sposobu zarabiania na życie, choć powiem, może nieskromnie, stać mnie było na grę w zawodowym, nawet mocnym, zagranicznym zespole.

**Dlaczego więc, mimo iż masz niesamowitą ilość obowiązków, najpierw na**

**uczelnii, teraz zawodowych, wciąż z ochotą ugania się za piłką?**

- Sport jest dla mnie także sposobem na życie, w dobrym zdrowym stylu. Spotykam się z kolegami, z którymi na parkiecie spędziłem kilkanaście lat. Wciąż jeszcze gra w piłkę ręczną sprawia mi radość i dopóki tak będzie nie powieszę sportowych butów na kołku.

**Przypomnij, jak trafiłeś do sportu, do sekcji szczypiorniaka?**

- To było już bardzo dawno. Chyba w szóstej klasie podstawówki prowadzony był nabór. Miałem dobre warunki fizyczne i chyba - tak stwierdzili trenerzy talent, bo szybko trafiłem najpierw do drużyny młodzieżowych, kadry makroregionu, reprezentacji Polski juniorów.

**Jakie są największe atuty**

**będz co bądź lidera bocheńskiego zespołu?**

- To powinni oceniać trenerzy i kibice, ale chyba nie przesadzę, jeżeli stwierdzą, że dobry przegląd sytuacji i mocny rzut zwłaszcza z wysokości. Nigdy też chyba nikt nie mógł mi zarzucić braku ambicji, waleczności.

**Do tej pory zdobyłeś setki bramek. Czy masz te najbardziej pamiętne?**

- Było ich tak wiele, ale pamiętam chyba najbardziej tę zdobytą w ostatnich sekundach meczu juniorów ze Szwajcarią, przesądającą o naszej wygranej.

**Największa Twoja sportowa „plama”?**

- Były w karierze także słabsze mecze, ale uważam, że chyba nigdy nie zszedłem poniżej przyzwoitego poziomu.

**W tym sezonie Twojej drużynie wiedzie się nie najlepiej.**

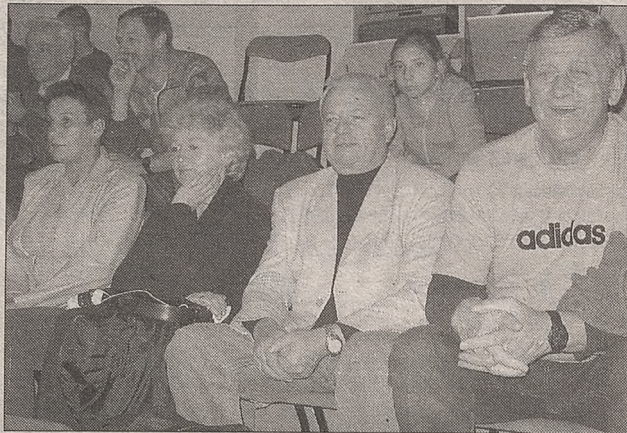
- Odszedł z drużyny Paweł Piętaś, nie grają kontuzjowani Paweł Prysak i Sławomir Cwik. Z tego też powodu nasze wyniki są jeszcze poniżej oczekiwań kibiców, ale sądzę, że nasza gra nabiera tempa, zaczynają się także z młodymi zawodnikami lepiej „dogadywać”. Wierzę, że będzie lepiej.

**Macieja Jacaka nie było w składzie meczu z AZS-em w Białej Podlaskiej...**

- Przykra sprawa, miałem może pozornie drobny, ale bolesny zabieg zdjęcia paznokcia z palca u nogi. Wszystko już jednak w porządku, wznowiłem treningi i w kolejnym meczu, obiecuje, wraz z kolegami powalczymy o zwycięstwo.

ROZMAWIAŁ: ROMAN KIEROŃSKI

## Liga bowlingowa Baniak najlepszy na półmetku



Od lewej: Bogusława Góra, Anna Mleczek, Henryk Mleczek i Antoni Baniak. Czwórka kręglarzy z Brzeska podjęła się propagowania bowlingu w Bochni

FOT. WALDEMAR PAŃCZEK

W podziemiach bocheńskiego hotelu Cold trwa druga edycja bowlingowej ligi. Cykl ośmiu turniejów osiągnął właśnie półmetek, a na prowadzeniu znajduje się obrońca mistrzowskiego tytułu - Antoni Baniak.

Czwarty turniej przyniósł spore przetasowania w ligowej tabeli. Nieobecność dotychczasowego lidera - Mariusza Milewskiego, wykorzystali depczący mu po piętach Antoni Baniak i Leszek Podrygała. Zwyciężył ten drugi, Baniak zajął trzecie miejsce. Objawieniem zawodów był jednak Adam Kotra, który w czwartym turnieju zaliczył debiut w lidze. Debiut wielce udany, bo zakończony wywalczeniem drugiego miejsca. Formą błysnęła także Bogusława Góra, która po raz pierwszy awansowała do finałowej czwórki. Do zakończenia drugiej edycji ligi pozostały jeszcze cztery turnieje, które rozgrywane są zawsze w ostatni poniedziałek miesiąca. Najlepsi zawodnicy każdego zawodów otrzymują zawsze nagrody fundowane przez PPUH Cold. Na zwycięzców całego cyklu czekają ekstra nagrody.

Turnieje organizowane przez hotel Cold służą popularyzacji bowlingu, który w większych miastach przewyższa popularnością klasyczną odmianę kręgli. Co cieka-

we, tej popularyzacji najlepiej przysłużyli się zawodnicy z Brzeska i okolic. Baniak i Góra są z Brzeska, podobnie debiutujący Kotra. Podrygała wprawdzie jest bochnianinem, ale jego korzenie również wywodzą się z Brzeska. Klan Milewskich wywodzi się z podbrzeskiego Jasienia. W lidze uczestniczy 17 osób, z których 11 zdobyło punkty do końcowej klasyfikacji.

O kolejnych turniejach informują rozwieszane przez nas plakaty, które jednak bardzo szybko są zaklejane - mówi główny organizator i sędzia bowlingowej ligi Bogdan Kraviec.

Najbliższy turniej rozegrany zostanie 28 listopada, a rozpocznie się o godz. 18. (PRUD)

### KLASYFIKACJA PO CZTERECH TURNIEJACH

|                        |      |
|------------------------|------|
| 1. Antoni Baniak       | - 89 |
| 2. Leszek Podrygała    | - 80 |
| 3. Adam Fijałkowski    | - 75 |
| Mariusz Milewski       | - 75 |
| 5. Henryk Mleczek      | - 60 |
| 6. Jacek Pach          | - 56 |
| 7. Bogusława Góra      | - 40 |
| 8. Anna Mleczek        | - 40 |
| 9. Adam Kotra          | - 25 |
| 10. Krzysztof Milewski | - 10 |
| 11. Antoni Milewski    | - 8  |

REKLAMA

## SKUP — ODBIÓR

**PHU EKOPARTNER**  
Bochnia, ul. Partyzantów 2  
tel. (0-14) 611-30-43

- złom stalowy, metale kolorowe
- makulatura • folia
- butelki PET

zł.119211

## FHU FLOMARK

Tarnów, ul. Braci Saków 5  
(zajednia autobusowa PKS przy parku Sanguszków)  
tel. (0-14) 625-86-27, 0506-807-850, 0691-260-406  
e-mail: sklep@flomark.pl, www.flomark.pl

**SZEROKI ASORTYMENT TOWARÓW UŻYWANYCH**  
dla domu, biura, warsztatu, ogrodu...  
meble, wyposażenie, elektronarzędzia, odzież

ZAPRASZAMY: pn.-sob. 8.00-17.00

**NA KAŻDĄ KIESZEŃ  
REWOLUCJA CENOWA!**

## AUTO GAZ

MYŚLENICE, ul. Kazimierza Wlk. 125d  
tel. (0-12) 272-65-95, 272-65-96  
0696-475-488

TARNÓW, ul. Krakowska 214  
tel. (0-14) 633-05-96, 0603/537-780  
tel. dom. (0-14) 625-96-76, po 18.00

Raty 0% bez odsetek

- sekwencyjny wtrysk gazu
- wtrysk (pełna elektronika)
- instalacje gaźnikowe

GORLICE, ul. Pod Lodownią 7  
tel. (0-18) 353-04-19, 0603/554-089  
tel. dom (0-14) 674-50-38, po 18.00

## BIURA OGŁOSZEŃ

Bochnia,  
ul. Kazimierza W. 11,  
tel./fax (014) 611 81 71

## ROLETY ZALUŻE MARKIZY

Bochnia Dł. ESKA, ul. Karosek 25, 0605-082-051  
Tarnów, ul. Graniczna 74, 0-14/624-17-60  
Koszyce Wielkie, ul. Stroma 19, 0-14/634-12-30

Specjalistyczne Centrum  
Medyczne "REMIUM"

Bochnia

ul. Kazimierza Wielkiego 13



N Z O Z

zaprasza panie w wieku 50 - 69 lat  
na bezpłatne  
badania mammograficzne

Rejestracja osobiście lub telefonicznie  
014 / 611 54 50 ; 611 54 60

Badania są wykonywane bez skierowania  
i będą prowadzone do dnia 31. 12. 2005 r.

## Chodenice Powiatowa licealiada

Zespół Szkół w Dąbrowicy zwyciężył w powiatowym turnieju piłki nożnej zorganizowanym w ramach tegorocznej Licealiady. Zawody rozegrane zostały na stadionie w Chodenicach, a wystartowało w nich sześć drużyn.

### WYNIKI

Grupa I: ZS Łapanów – ZS Żegocina 1:0. ZS Łapanów – ZS 1 Bochnia 1:1. ZS Żegocina – ZS 1 Bochnia 3:3.

#### TABELA

|                 |   |   |     |
|-----------------|---|---|-----|
| 1. ZS Łapanów   | 2 | 4 | 2:1 |
| 2. ZS 1 Bochnia | 2 | 2 | 4:4 |
| 3. ZS Żegocina  | 2 | 1 | 3:4 |

Grupa II: ZS 3 Bochnia – ZS 2 Dąbrowica 0:0. ZS 3 Bochnia – ZS Dąbrowica 0:2. ZS 2 Bochnia – ZS Dąbrowica 1:1.

#### TABELA

|                 |   |   |      |
|-----------------|---|---|------|
| 1. ZS Dąbrowica | 2 | 4 | 3-1  |
| 2. ZS 2 Bochnia | 2 | 2 | 1-1  |
| 3. ZS 3 Bochnia | 2 | 1 | 0-2. |

Mecz o III miejsce: ZS 1 Bochnia – ZS 2 Bochnia 0:4  
Finał: ZS Dąbrowica – ZS Łapanów 1:0. (PRUD)

## Halowa piłka podstawówek Miejskie igrzyska młodzieży

Hala sportowa I Liceum Ogólnokształcącego w Bochni była areną zmagani piłkarskich, w których o zwycięstwo walczyły reprezentacje miejscowych szkół podstawowych. Awans do zawodów sześciu powiatowego uzyskały „piątka” i „siódemka”.

„Piątka” rozpoczęła od przegranej z „dwójką”, później jednak już nie przegrała. Podobnie było z „siódemką”, która pogubiła punkty w meczu z „piątką”, by potem skutecznie odrabiać straty.

### WYNIKI:

SP 5 – SP 2 3:4; SP 4 – SP 1 0:0; SP 5 – SP 7 1:0; SP 2 – SP 4 1:2; SP 1 – SP 7 0:0; SP 5 – SP 4 1:1; SP 2 – SP 1 1:1; SP 4 – SP 7 0:2; SP 5 – SP 1 3:0; SP 2 – SP 7 1:3.

#### TABELA

|                 |   |   |     |
|-----------------|---|---|-----|
| 1. SP 5 Bochnia | 4 | 7 | 8:5 |
| 2. SP 7 Bochnia | 4 | 5 | 5:2 |
| 3. SP 4 Bochnia | 4 | 5 | 3:4 |
| 4. SP 2 Bochnia | 4 | 4 | 7:9 |
| 5. SP 1 Bochnia | 4 | 3 | 1:4 |

(PRUD)

## Wyjazd na Puchar Świata

### Gratka dla kibiców Adama Małyszka

Wprawdzie do zakopiańskich turniejów w skokach narciarskich rozgrywanych w ramach Pucharu Świata pozostało jeszcze sporo czasu (turnieje odbędą się 29 i 30 stycznia 2006 roku), to jednak najzagorzalsi kibice tej dyscypliny sportu już teraz powinni zapewnić sobie możliwość obserwowania zawodów na żywo. Taką możliwość stwarza

dyrektor krytej pływalni w Proszówkach, który już po raz drugi organizuje wyjazd na jeden ze styczniowych turniejów.

Wybraliśmy turniej sobotni (29 stycznia) z uwagi na jego większą atrakcyjność. Zawody rozgrywane przy sztucznym oświetleniu przebiegają w niepowtarzalnej atmosferze. Ci, którzy skorzystali z naszej ofer-

ty poprzednio, wiedzą, o czym mówię. Zapewniamy przejazd autokarem w obie strony i bilety na zawody – zachęca dyrektor Jarosław Skrzypek.

Ci, którzy chcą skorzystać z oferty i odjechać do Zakopanego z parkingu przy krytej pływalni w Proszówkach, powinni zadzwonić pod jeden z numerów telefonów: 611 04 45 lub 607 246 007. (PRUD)

W Leszczynie o tytuły mistrzów powiatu bocheńskiego

# Uczniowski tenis

Z udziałem 34 dziewcząt i 30 chłopców z niemal wszystkich gmin powiatu bocheńskiego (z wyjątkiem gminy Żegocina) rozegrano w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej w Leszczynie powiatowe eliminacje Igrzysk Młodzieży Szkolnej w tenisie stołowym, w grach indywidualnych.

Organizatorem zawodów, które sędziowali Stanisław Tracz (Szkoła Podstawowa w Leszczynie) i Józefa Rosiek (SP w Trzycianie), był Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bochni.

Poziom poszczególnych gier zróżnicowany, ale trzeba przyznać, że mecze o pozycje medalowe dostarczyły sporo emocji, zwłaszcza w kategorii chłopców. Po raz kolejny wysoką formę zaprezentowała reprezentantka gospodarzy Aneta Osika, która nie dała naj-

mniejszych szans koleżankom z innych szkół. Uczennica Stanisława Tracza wyprzedziła Annę Budzyn ze SP nr 2 w Bochni (nauczyciel – Dorota Budzyn) i Natalię Kędziórę z Grobli (Adam Boroń). W czwartej szóstce, która awansowała do rozgrywek rejonowych,



Najlepsze tenisistki zawodów. Od lewej: Aneta Osika, Anna Budzyn, Natalia Kędzióra, Nina Pietron, Barbara Piech i Monika Kaczmarczyk

znalazły się jeszcze dwie inne uczennice z gminy Trzyciana: Nina Pietron z Leszczyny

(miejsce czwarte, Stanisław Tracz) i Barbara Piech z Łątki Dolnej (miejsce piąte, Grażyna Kuljiewicz). Wśród chłopców triumfował Damian Gajewski z PSP w Nieszkowicach Wielkich (rok temu był trzeci), który wyprzedził Tomasza Kaźmirka z Drwini i Łukasza Karteczka z Królówki.

– To utalentowany chłopiec i wszechstronny sportowiec (gra z powodzeniem także w piłkę nożną), który umie pogodzić treningi z nauką – mówi o swoim podopiecznym Stanisław Bukowski.

Premiowane awansem do rozgrywek wyższego szczebla miejsca zajęli: IV. Łukasz Irzykowski (SP Lipnica Murowana, nauczyciel – Renata Polek), V. Kamil Nowak (SP Lipnica Murowana, Renata Polek, VI. Bartłomiej Polek (SP Królówka, Artur Polek).

Sprawnie zorganizowane zawody udowodniły, że utalentowanej w tej dyscyplinie sportowej młodzieży nie brakuje. Niestety talenty te marnują się, bo w powiecie bocheńskim nie ma klubu, w którym szkolono by systematycznie tenisową młodzież.

Dlatego najlepsi grają w zespołach spoza powiatu. Na przykład rodzeństwo Osików (Aneta i Sławomir – jeden z czołowych pingpongistów Małopolski) trenują w III-ligowej Olimpii Bucze, a najstarszy z rodzinnego teamu Janusz z Bronowiance Kraków.

W ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej w Tenisie Stołowym zostaną rozegrane jeszcze gry zespołowe.

Turniej powiatowy odbędzie się również w Leszczynie, a przewidziany termin to 24 stycznia 2006 roku. (TOLS)



Najlepsi pingpongiści: Damian Gajewski, Tomasz Kaźmirka, Łukasz Karteczka, Łukasz Irzykowski, Kamil Nowak i Bartłomiej Polek

ZDJĘCIA: TADEUSZ OLSZEWSKI

## Przed inauguracją Bocheńskiej Ligi Halowej Piłki Nożnej

W najbliższą sobotę 13 listopada o godzinie 17 w sali sportowej ILO w Bochni meczem pomiędzy Zenitem a SEKO zainaugurowana zostanie trzecia edycja Bocheńskiej Ligi Halowej Piłki Nożnej.

W niedzielę ponadto odbędą się mecze: Cukierki – Beskid, Remedium – SEKO, Beskid – Zenit i Cukierki – Remedium. Następna sesja I ligi zaplanowana została na 20 listopada. Odbędą się mecze: Per-

shing – Rangers, Radgum – Pula, Rangers – Zenit, Pershing – Radgum i Pula – Zenit. Obrońcy tytułu mistrzowskiego, piłkarze Stalproduktu Oldboys przystąpią do rozgrywek dopiero 27 listopada, kiedy to zagrają z Cukierkami.

Mecze II ligi, w której wystartuje 8 zespołów, rozgrywane będą w sali sportowej Szkoły Podstawowej numer 4 w Bochni – inauguracja 20 listopada. (PRUD)

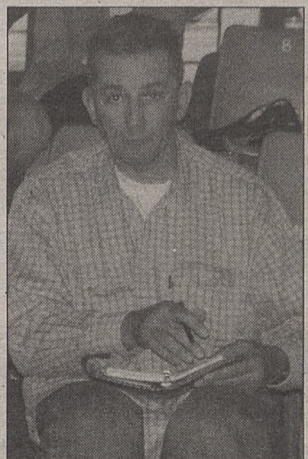
Po meczu szczypiornistów Bocheńskiego KS

## Przeegrali z... sędziami

Nieoczekiwanej, przykrych porażki z zespołem Gwardii Norgips Opole doznał we własnej hali piłkarze ręczni Bocheńskiego KS, mimo kilku błędów mecz rozpoczęli w lepszym od rywala stylu.

Po 30 minutach gry prowadzili różnicą trzech bramek 15:12.

Niestety, zwłaszcza w drugiej połowie mecz zamienił się w pojedynek moich zawodników nie z rywalami, lecz z fatalnie gwizdzącą parą sędziowską Kwapisz-Pałkowski z Zamościa. Nigdy nie było moim zwyczajem krytykowanie pracy sędziów i zwalanie winy za przegraną tylko na nich, ale tym razem przekroczyli wszelkie granice. Jako trener i nauczyciel nie mogę tego pozostawić bez komentarza. Momentami miałem wrażenie, że drużyna i sędziowie reprezentują zupełnie inne dyscypliny sportowe. Mecz z drużyną z Opola zamienił się w pojedynek Bocheński kontra sędziowie. Szczytem wszystkiego było ukaranie



Trener piłkarzy ręcznych Bocheńskiego Ryszard Tabor

FOT. ROMAN KIEROŃSKI

czerveną kartką naszego lidera Macieja Jacaka. To ostatecznie podcięło nam skrzydła – powiedział zdenerwowany trener Ryszard Tabor.

Zdaniem obiektywnych obserwatorów w stojącego w obronę Jacaka wpadł rywal, odbił się jak piłka, a sędziowie odgwizdali... brutalny faul. Po-

dobnych zresztą decyzji wydali w meczu zdecydowanie więcej.

– Do moich zawodników, choć trochę staram się ich zrozumieć, mam pretensję, że dali się sędziom sprowokować, że nie skupili się na walce z „właściwym” rywalem. Przeciwnik z Opola wykorzystał ogromne zamieszanie i w drugiej połowie dosłownie nas zdemolował. Nie przypominam sobie takiego meczu, w którym w ciągu 30 min stracilibyśmy aż 24 bramki – dodał trener.

Po tej przegranej sytuacja Bocheńskiego zrobiła się niezbyt wesoła.

Trener obawia się, aby to nie odbiło się na psychice zawodników. Wierzy jednak, że po powrocie do pełnej sprawności Jacaka, a także nie grających ostatnio kontuzjowanych Cwika i Rakoczego przyjdą znów lepsze czasy. Inna rzecz, że najbliższy pojedynek z będącą na fali Unią w Tarnowie, znów nie będzie łatwy. (KIER)

# HISTORIA PONTYFIKATU JANA PAWŁA II NA 5 PŁYTACH VCD

Część 4 wyjątkowo jutro



z Gazetą Krakowską

## Lektury wszech czasów

we wtorki kolekcja Gazety Krakowskiej

Już dzisiaj!

„Przygody  
Don Kichota”



15 listopada

„Ballady i romanse, Konrad Wallenrod”

3,50  
- cena  
gazety

Partnerem akcji jest:

SKOK STEFCZYKA

16

## SPORTOWY TYDZIEŃ

TYGODNIK BOCHEŃSKI ♦ 8 listopada 2005

### TRZCIANA 2000



Drużyna piłkarska Ludowego Klubu Sportowego Trzciana 2000, występująca w bocheńskiej grupie klasy B. W pierwszym szeregu od lewej: Szymon Bujak, Bogdan Solarz, Daniel Widła, Robert Grabowski, Krzysztof Bębenek, Sławomir Dudzic, Krzysztof Szewczyk, Tomasz Kukla.

W drugim szeregu od lewej: Stanisław Tracz (trener), Artur Zarzycki, Paweł Chmielek, Janusz Grabowski, Andrzej Wołowicz, Maciej Babral, Wojciech Kowalski, Rafał Kukla  
FOT. TADEUSZ OLSZEWSKI

### MAREK KUSTO: Z WOLEJA

## Wygrane i porażki...



Kiedy gra idzie po myśli, to od razu w klubie panuje dobra atmosfera, jest inne podejście zawodników do treningów i spotkań ligowych, zadowoleni są kibice a praca z takim zespołem cięższa i przynosi wewnętrzne zadowolenie. Tak jest na przykład teraz w Zagłębiu Lubin. W pięciu ostatnich meczach odnieśliśmy w sumie cztery zwycięstwa, awansując na szóste miejsce w tabeli ekstraklasy. To ważne, by jesienią zdobyć jak najwięcej punktów i zapracować na konto rundy rewanżowej. Wiosną bywa z formą różnie i nie ma co liczyć na to, że będziemy wygrywać jak teraz.

Liga jest wyrównana, nie ma słabeuszy, o czym świadczą niewielkie różnice punktowe między czołówką i środkami tabeli. Przykładami nasz mecz z Betchatowem czy mecz Wisły w Zabrzu. Miała to być łatwa przeprawa dla mistrzów Polski, bo Górnik jest chwilowo w dołku, a tymczasem zabrzanie pokazali, że

nie można ich z góry przekreślać. Byli blisko remisu.

Są zwycięskie serie - i te bardzo cieszą, ale bywa też odwrotnie. Jak nie idzie, to nie idzie. Słowa te pasują jak ulał do obecnej sytuacji drużyny Bocheńskiego. Zespół nie wygrał od sześciu spotkań, przegrywając w Muszynie już piąty mecz. Trudno jednak się dziwić, sytuacja kadrowa jest bardzo ciężka a trener Brożniak ma niewielkie pole manewru. Przed sezonem odeszło dwóch podstawowych zawodników, innych zmogły kontuzje, w takiej sytuacji trudno o dobre wyniki. A rywalizacja w IV lidze, w związku z planowaną reorganizacją rozgrywek, jest w tym roku szczególnie zacięta. Potrzebne są zdecydowane działania w przebiegu zimowej. Znając działacza i kibiców Bocheńskiego (mocno związanych z klubem) jestem pewien, że zespół mimo wszystko obroni się przed spadkiem. Wiosna będzie dla niego. (PACH)

### II Memoriał Pływacki Jana Kota

## Ania Całka i Zuzia Wójciak w potrójnych koronach

Rozegrane po raz drugi w Bochni zawody upamiętniające Jana Kota miały bezsprzecznie dwie bohaterki. Anna Całka w kategorii szkół podstawowych nie miała sobie równych w konkurencjach indywidualnych. Podobnie Zuzanna Wójciak wśród gimnazjów. Obie sięgnęły po trzy złote medale.

Ania (Szkoła Podstawowa nr 2 w Bochni) startująca w grupie dziewcząt z klas I i II wygrała na dystansie 25 metrów we wszystkich trzech stylach: dowolnym, klasycznym i grzbietowym. Zuzanna uczyła się w gimnazjum w Dąbrowce, pływanie trenuje w Krakowie. I ona triumfowała w tych samych stylach pływackich, na

dystansach dwukrotnie dłuższych. Ania do kolekcji trzech złotych krążków dorzuciła jeszcze brąz w sztafecie.

W kategorii klas I i II chłopców w stylu grzbietowym i dowolnym o palmę pierwszeństwa rywalizowali Marcin Wojtyszko i Jakub Trojak z SP 4 Bochnia - obaj podzielili się zwycięstwami. Ten pierwszy

zwytyczył ponadto w stylu klasycznym.

W kategorii klas III i IV dwukrotnie najszybsza była Katarzyna Warchol (SP 1 Bochnia), która zwyciężyła w stylach dowolnym i klasycznym. Mistrzynią stylu grzbietowego została Klaudia Budzyń (SP 1 Bochnia). W kategorii klas III i IV chłopców triumfowali: Michał Stompór (SP 4 Bochnia) - styl grzbietowy, Filip Czyż (SP 1 Bochnia) - styl dowolny oraz Paweł Łysy (SP 2 Bochnia) - styl klasyczny.

W kategorii klas V i VI dziewcząt najlepsze były: Patrycja Michalik (SP 1 Bochnia) - styl grzbietowy, Joanna Bajda (SP 1 Bochnia) - styl dowolny i Barbara Nalepka (SP 4 Bochnia) - styl klasyczny. W tej samej kategorii wiekowej chłopców złote medale wywalczyli: Paweł Malik (SP 1 Bochnia) - styl grzbietowy, Wojciech Trojan (SP 1 Bochnia) - styl dowolny i Mikołaj Wincelowicz (SP 1 Bochnia) - styl klasyczny.

Wśród gimnazjalistów Dawid Nosalski (Publiczne Gimnazjum Proszówki) wygrał w stylach grzbietowym i klasycznym. Styl dowolny



Jedna z bohaterek memoriału Ania Całka

zdominował Maciej Gawęda (PG 2 Bochnia). Zwycięzcami sztafet zostały: SP 1 Bochnia (Joanna Bajda, Izabela Czyż, Patrycja Michalik, Zuzanna Tabor), SP 1 Bochnia (Paweł Malik, Kamil Szewczyk, Wojciech

Trojan, Mikołaj Wincelowicz), PG 1 Bochnia (Ewelina Bajda, Kinga Krakowska, Kamila Rogusz, Klaudia Tytro) i PG 1 Bochnia (Jakub Furmański, Maciej Łysy, Rafał Mroczek, Piotr Wątroba). (PRUD)



W pływackich zawodach wzięło udział 120 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów

ZDJĘCIA: TOMASZ STODOLNY